



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

CORDLESS CHAIN SAW PKSA 20-Li A1

(GB) (IE) (NI) (CY)

CORDLESS CHAIN SAW

Translation of the original instructions

**READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE
SAFELY FOR LATER USE.**

(DE) (AT) (CH)

AKKU-KETTENSÄGE

Originalbetriebsanleitung

**VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR
SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.**

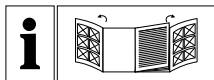
(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας
**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΣΦΑΛΗ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ ΧΡΗΣΗ.**

IAN 327520_1904

(IE) (NI) (CY)



GB IE NI CY

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

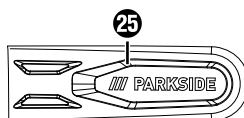
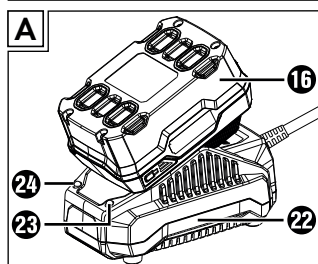
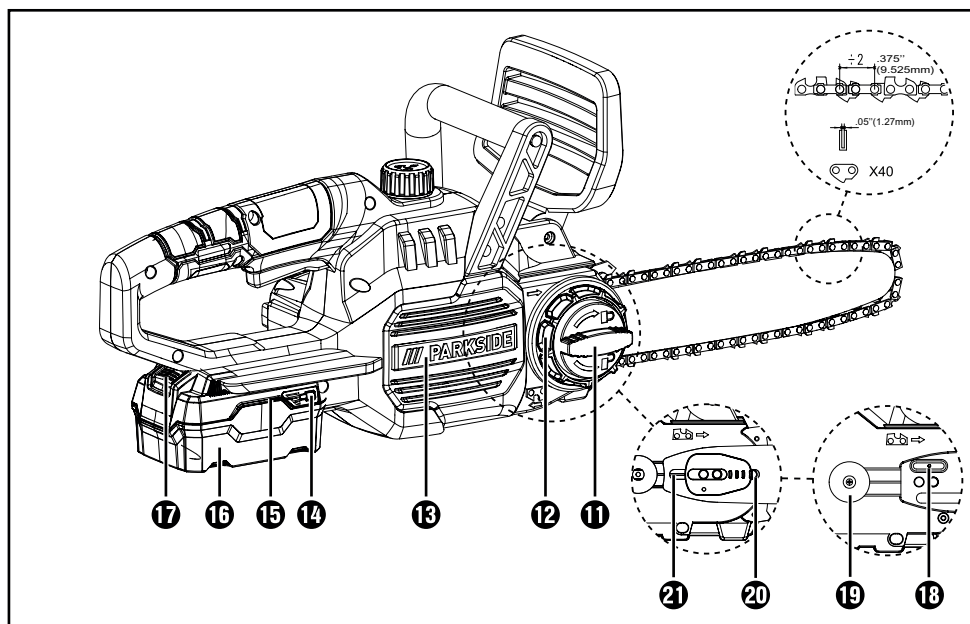
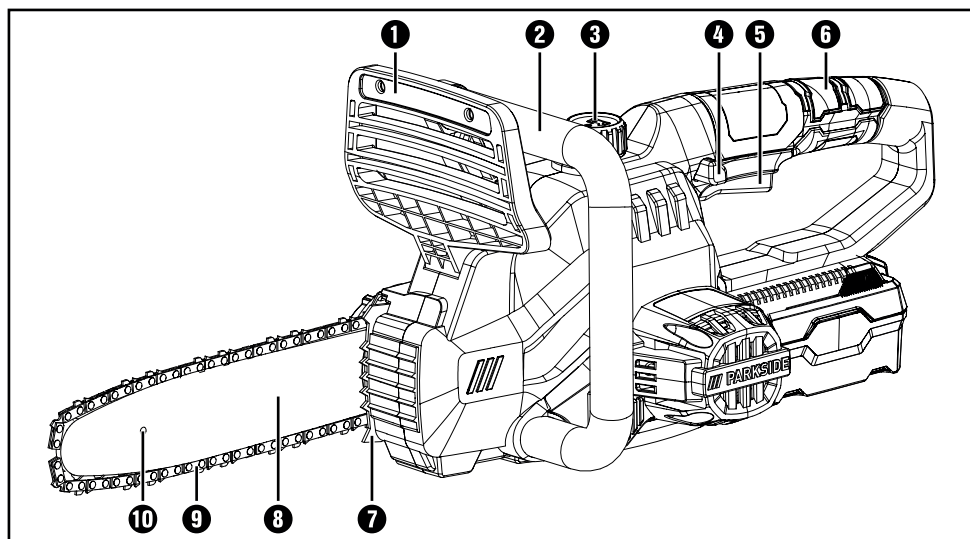
GR CY

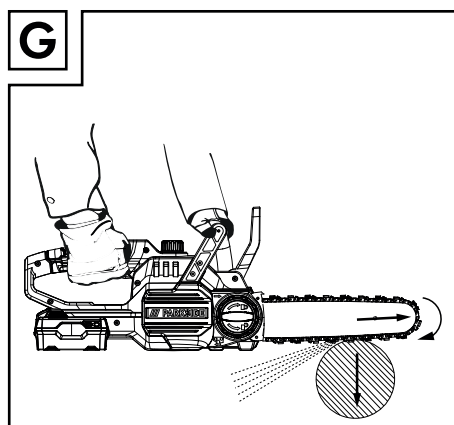
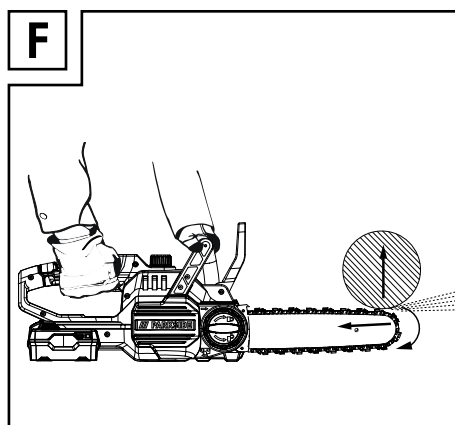
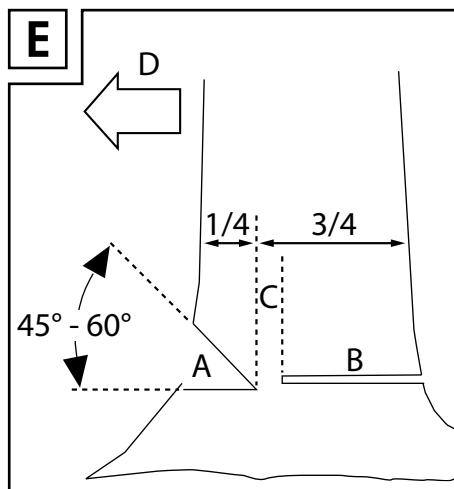
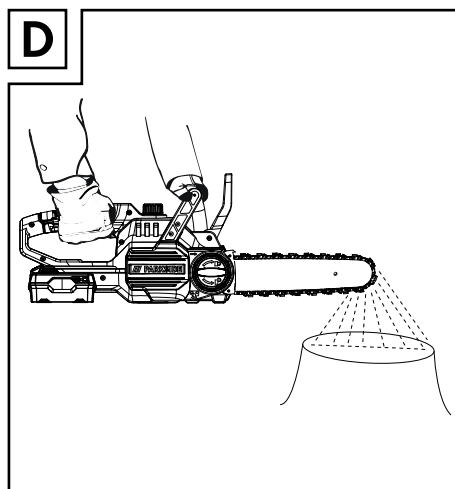
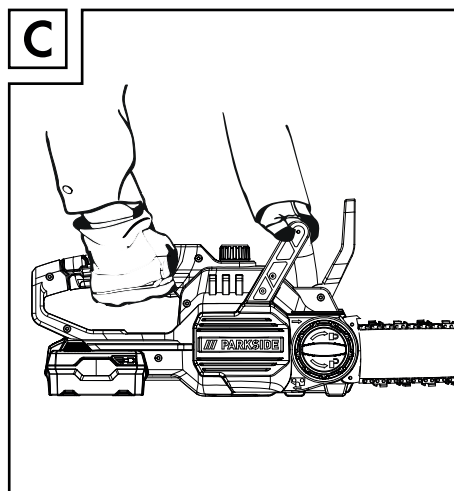
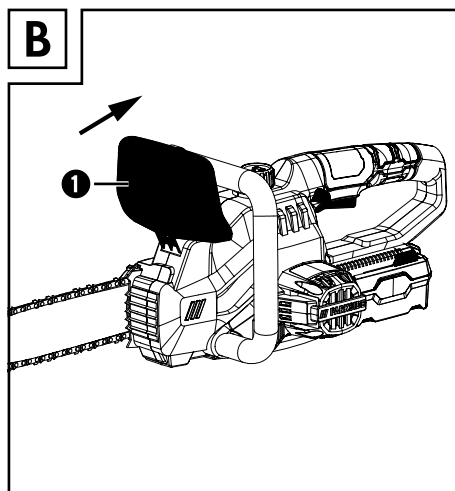
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

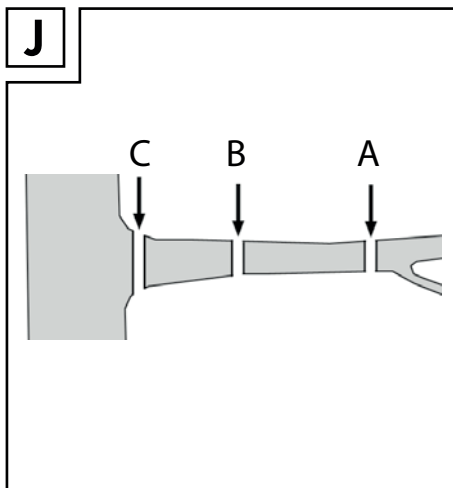
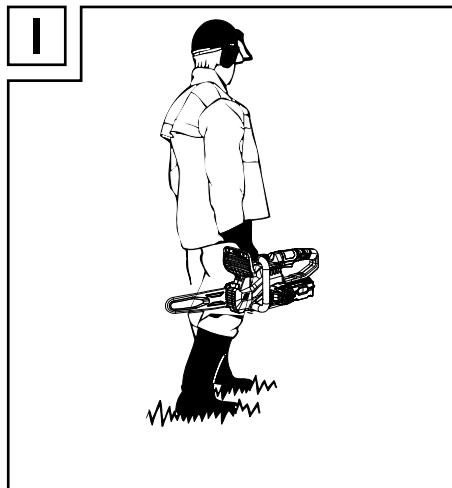
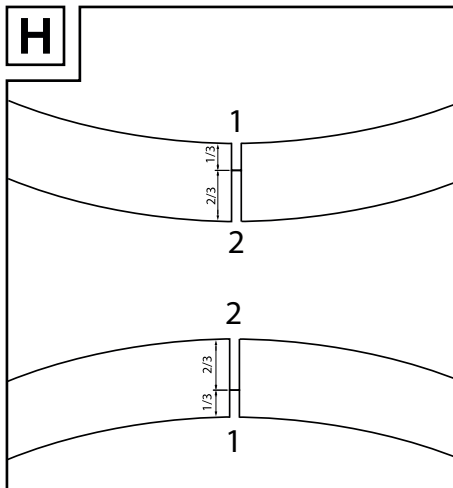
DE AT CH

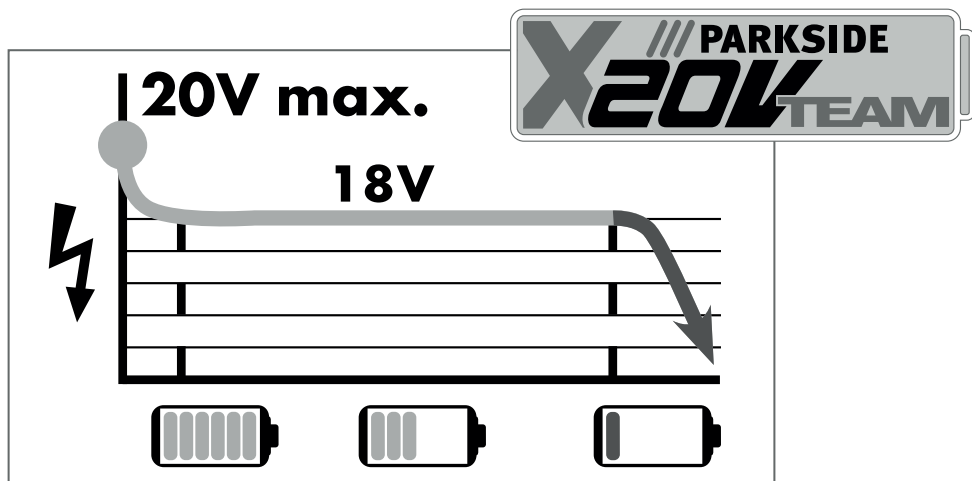
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI/CY	Translation of the original instructions	Page	1
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	27
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	57









All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3 battery pack.

Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAP 20 A1	3 Ah Battery pack PAP 20 A2	4 Ah Battery pack PAP 20 A3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3.5 A Charger PLG 20 A2	60 min 2,4 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3	45 min 3,5 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

Contents

Introduction..... 2

Intended use.....	2
Hazard levels.....	2
Features.....	3
Package contents.....	3
Technical specifications.....	3

General power tool safety warnings . 5

1. Work area safety.....	5
2. Electrical safety.....	5
3. Personal safety.....	6
4. Power tool use and care.....	6
5. Use and handling of the cordless electrical power tool.....	7
6. Service.....	7
Original accessories/auxiliary equipment.....	7

Safety instructions for chainsaws 8

General power tool safety warnings.....	8
Precautions against kickback.....	9
Personal protective equipment (PPE).....	10
Storage and transportation.....	10
Environmental safety.....	11
Vibrations.....	11
Safety guidelines for battery chargers.....	11

Before use 12

Charging the battery pack (see fig. A).....	13
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the tool.....	13
Checking the battery charge level.....	13
Adding chain oil.....	13
Tightening and checking the saw chain.....	14

Use 14

Switching on and off.....	14
Checking and adjusting the chain lubrication.....	14
Checking the chain brake.....	15

Basic working procedures when felling trees..... 15

Preparing the kerf (see fold-out page, fig. E) .	16
Branch removal.....	16
Working with wood that is under tension.....	16
Kickback (see fold-out page, fig. F).....	17
Drawing in (see fold-out page, fig. G).....	17
Working safely.....	17

Cleaning and maintenance 17

Cleaning the tool.....	17
Cleaning the chain drive.....	18
Maintaining the chain lubrication.....	18
Maintaining the guide rail.....	18
Fitting the guide rail and tensioning the saw chain.....	18
Sharpening and caring for the saw chain.....	19

Maintenance intervals 20

Ordering replacement parts 20

Storage and transportation..... 21

Kompnass Handels GmbH warranty 21

Service..... 22

Importer 22

Disposal..... 23

Translation of the original Conformity Declaration 24

Ordering replacement batteries 25

Telephone ordering.....	25
-------------------------	----

CORDLESS CHAIN SAW PKSA 20-Li A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new tool. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The chainsaw may only be used for sawing wood and for removing branches up to a max. Ø of 150 mm. The chainsaw may not be used for other purposes.

Do not make any modifications to the chainsaw. This can compromise safety.

The user/operator is liable for any resulting damage or injuries of any kind and not the manufacturer.

Please note that this tool is not designed for commercial use according to its intended purpose.

We accept no warranty liability if the tool is used in commercial, manual trade or industrial operations or equivalent activities.

First-time users must seek training to familiarise themselves with the characteristics of the tool.

For your safety, attend a state-approved chainsaw training course.

Unauthorised operators:

People who are not familiar with these operating instructions, children, adolescents, and people under the influence of alcohol, drugs or medications may not operate this tool.

Hazard levels

DANGER!

- For an imminently dangerous situation which will result in serious bodily injury or death.

WARNING!

- For a potentially dangerous situation which could result in serious bodily injury or death.

CAUTION!

- Indicates a potentially hazardous situation that can result in minor injury.

ATTENTION!

- Indicates a potentially hazardous situation that can result in property damage.

Features

- ➊ Front hand guard
- ➋ Front handle
- ➌ Chain oil tank cap
- ➍ Safety lock-out
- ➎ ON/OFF switch
- ➏ Rear handle
- ➐ Bumper spike (pre-assembled)
- ➑ Guide rail (pre-assembled)
- ➒ Saw chain (pre-assembled)
- ➓ Grinder support
- ➔ Fixing screw
- ➕ Chain tensioning ring
- ➖ Sprocket cover
- ➗ Battery charge level button
- ➘ Battery display LED
- ➙ Battery pack
- ➚ Release button for the battery pack
- ➛ Oil dispenser
- ➜ Chain sprocket
- ➝ Slotted hole in the guide rail
- ➞ Blade guide
- ➟ High-speed battery charger
- ➠ Red charge control LED
- ➡ Green charge control LED
- Cover for the guide rail (chain guard)
- ➣ Organic chain oil

Package contents

- 1 cordless chain saw
- 1 high-speed battery charger
- 1 battery pack
- 1 Oregon 10" saw chain 91P040X (pre-assembled)
- 1 Oregon 10" guide rail 100NDEA041 (pre-assembled)
- 1 cover for the guide rail (chain guard)
- 180 ml organic chain oil (Made in Germany)
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Cordless chain saw

Nominal voltage:	20 V $\equiv$ (DC)
Idle speed:	2,900 rpm
Max. chain speed:	5.6 m/s
Oil tank capacity:	approx. 275 ml
Guide rail:	Oregon 10" 100NDEA041
Saw chain:	Oregon 10" 91P040X
Chain pitch:	0,375" (9.525 mm)
Drive link thickness:	1.27 mm (0.050")
Number of teeth on the chain sprocket:	6
Length of the guide rail:	305 mm
Usable cut length/guide rail	230 mm

Battery: PAP 20 A3

Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	20 V $\equiv$ (DC)
Capacity:	4 Ah (80 Wh)
Cells:	10

High-speed battery charger: PLG 20 A3

INPUT:

Rated voltage:	230–240 V $\sim$, 50 Hz (AC)
Rated power consumption:	120 W
Fuse (internal):	3.15 A 

OUTPUT:

Rated voltage:	21.5 V $\equiv$ (DC)
Rated current:	4.5 A
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II/  (double insulation)

Noise emission value:

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745-2-13. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level: $L_{pA} = 86.3 \text{ dB (A)}$
(at operator position)

Uncertainty K: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Sound power level: $L_{WA} = 94.7 \text{ dB (A)}$

Uncertainty K: $K_{WA} = 2.6 \text{ dB}$

Guaranteed sound power level: $L_{WA} = 97 \text{ dB (A)}$
(according to 2000/14/EC amended by 2005/88/EC)



Wear ear muffs!

Total vibration value:

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745-2-13:

Vibration at the handle:

$a_h = 7.3 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

WARNING!

- The vibration level varies depending on the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

WARNING!

- You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon (circulatory problems), by taking regular breaks during which you rub your hands together.

The following symbols are used in these operating instructions/on the tool:

	Read these operating instructions thoroughly before using the tool for the first time, and retain them for future reference.
	Warning! Read the operating instructions before use!
	WARNING! Special safety precautions are required when working with the chainsaw. Read and observe all warnings!
	Wear snugly fitting protective clothing with a cut-resistant lining.
	Wear a hard hat!
	Wear safety goggles!
	Wear ear muffs!
	Wear protective gloves!
	Wear non-slip safety shoes!

	WARNING! Risk of kickback. Protect yourself from kickback from the chainsaw and avoid all contact with the rail tip.
	WARNING! Risk of kickback! Do not saw with the tip of the blade.
	Always operate the chainsaw with both hands.
	Do not work with the chainsaw in one hand.
	Beware of flying objects!
	Attention! Risk of injury from sharp blades.
	Protect the tool from rain and moisture!
	Before performing any maintenance work, turn off the tool and disconnect the battery!
	Guaranteed sound power level of the tool
	Block and unblock the chain brake
	Running direction of the chain
	Guide rail length



General power tool safety warnings



⚠ WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper-clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.



6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never try to repair damaged batteries.** Batteries should only be maintained by the manufacturer or an approved customer service centre.

Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the accessories and additional equipment specified in the operating instructions and which are compatible with the tool.



WARNING!

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can lead to an electric shock and fire.



Safety instructions for chainsaws

IMPORTANT! READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR LATER USE.

General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool while you are ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
A moment of inattention while operating the tool may result in serious personal injury.
 - ▶ Avoid improper use. Use the machine only as described under "*Intended use*".
- Keep all body parts away from the saw chain while the saw is running. Before starting the saw, make sure that the saw chain is not touching anything. When working with a chainsaw, a moment of inattentiveness can lead to clothing or body parts getting caught in the saw chain.
 - Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw in an inverted working posture increases the risk of injuries and is prohibited.
 - Hold the power tool only by the insulated gripping surfaces because the saw chain can come into contact with hidden cables. Saw chains touching a live wire make metal parts of the power tool live and could cause an electric shock to the operator.
 - Wear protective goggles and ear muffs. Additional protective equipment for your head, hands, legs and feet is recommended. Suitable protective clothing reduces the risk of injury from flying chips and accidental contact with the saw chain.
 - Do not use the chainsaw in a tree. When working in a tree, there is a risk of injury.
 - Make sure you have firm footing and use the chainsaw only when standing on firm, safe and level ground. Slippery ground or unstable standing surfaces (e.g. on a step ladder) can lead to a loss of balance or loss of control of the chainsaw.
 - When sawing a branch that is under tension, be prepared for it to spring back. Once the tension in the wooden fibres is released, the branch can hit the operator and/or knock the chainsaw out of his hands.
 - Be extremely careful when cutting brushwood and young trees. The thin material can catch in the saw chain and fly in your direction or knock you off balance.
 - Carry the chainsaw by the front handle when switched off, with the saw chain facing away from your body. When transporting or storing the chainsaw, always put on the protective cover. Careful handling of the chainsaw reduces the probability of accidental contact with the running saw chain.
 - Follow the instructions for lubrication, chain tension and changing accessories. An incorrectly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kickback.
 - Keep the handles dry, clean and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery and result in loss of control.
 - Saw wood only. Do not use the chainsaw for work for which it is not intended. For example: do not use the chainsaw to saw plastic, masonry, or construction materials that are not made of wood. Using the chainsaw for work other than that for which it was intended can lead to hazardous situations.
 - Start the cut using full power and keep the chainsaw at top speed while sawing.
 - Ensure that there are no objects on the ground that you can trip over.
 - Before using the tool for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions.

- The warning and safety signs on the tool provide important information for safe operation.
- In addition to the notices in these operating instructions, all general safety and accident prevention legislation must also be complied with.
- Keep plastic wrapping away from children. There is a risk of suffocation!
- Insufficiently informed operators can be a danger to other people and themselves due to improper use. The operator is responsible for third parties.
- Be very careful when handling the tool. Use common sense when working and pay close attention to what you are doing.
- Do not work for longer than 10 minutes in one session. We recommend taking a break of 10–20 minutes between working sessions.
- Lend the tool only to users who have experience with the tool. Hand over the operating instructions at the same time.
- Some cutting tasks require special training and particular skills. If in doubt, please consult an expert.
- First-time users must seek training to familiarise themselves with the characteristics of the tool. For your safety, attend a state-approved chainsaw training course.
- When not in use, the tool must be secured to ensure that it is not a risk to anyone else. Secure against unauthorised access.
- The user of the tool is responsible for all accidents and risks that cause injury or damage to other people's property.
- Children, adolescents and people with reduced physical, sensory or mental capabilities must not use the chainsaw. The only exception to this are young people over the age of 16 who are being trained by a specialist.
- Note that improper maintenance, the use of non-approved spare parts, or the removal or modification of the safety equipment can lead to damage to the tool and severe injuries to the operator.

Precautions against kickback

⚠ WARNING! KICKBACK!

- Be aware of the danger of kickback when working with the tool. There is a risk of personal injury. You can avoid kickbacks by being careful and using the correct sawing technique.
- Contact with the tip of the rail can, in some cases, lead to an unexpected rearwards reaction resulting in the guide rail flying upwards towards the operator (see fig. A).

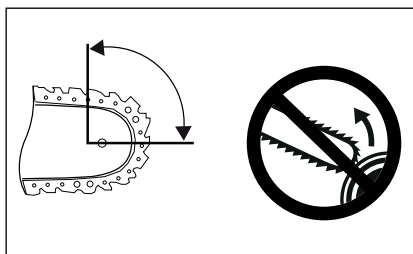


Fig. A

- Kickbacks can occur if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain gets caught in the cut.
- If the saw chain jams in the upper edge of the guide rail, the chainsaw can kick back violently towards the operator (see fold-out page, fig. F).
- If the saw chain jams in the lower edge of the guide rail, the chainsaw can jerk violently away from the operator (see fold-out page, fig. G).
- Be extremely careful when reapplying the chain of the chainsaw to a cut you have already started.
- Do not saw any branches or pieces of wood that can move their position during sawing or in which the cut could close during sawing.
- Any such reaction can lead to you losing control over the saw and possibly injuring yourself. Do not rely solely on the chainsaw's built-in safety devices. As the user of a chainsaw, you can take a number of measures to avoid accidents and injury. A kickback is caused by incorrect use or misuse. It can be avoided by taking suitable precautions (as given below):

- **Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and fingers around the handles of the chainsaw. Position your body and arms so you can withstand kickback forces.** If suitable measures are taken, the operator can control the kickback forces. Never let go of the chainsaw (see fold-out page, fig. C).
- **Avoid an abnormal posture and do not saw over shoulder height.** This will prevent inadvertent contact with the tip of the rail and allows a better control of the chainsaw in unexpected situations.
- **Always use the replacement rails and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement rails and saw chains can lead to a breakage of the saw chain and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw chain.** Setting the depth stop too low can increase the risk of kickback.
- **Do not saw with the tip of the blade.** This can lead to a kickback.
- **Make sure that there are no nails or pieces of metal in the cutting area.** Pay particular attention to nails or pieces of iron in the area of the cut. Also be careful when cutting hardwoods in which the chain could jam. This can lead to a kickback.
- Avoid loose-fitting clothing that can get caught.
- Do not wear a scarf, tie or any jewellery!
- If you have long hair, wear a hairnet!
- Always wear a helmet when working in wooded areas. This offers protection from falling branches. Check the helmet regularly for damage. Replace it after 5 years at most. Use only approved protective helmets.
- The face shield/safety goggles protect the user from wood chips and splinters. To prevent eye injuries, always use a face shield or safety goggles while working with the tool.
- Always wear ear muffs. The noise produced by the tool can damage your hearing.
- Wear robust protective gloves made of a durable material, e.g. leather.
- Wear a dust mask when sawing dry wood. Sawing can generate sawdust.

Storage and transportation

- Switch off the chainsaw before moving it anywhere, even short distances. Engage the chain brake and put on the chain guard.
- Always use the chain guard for transportation and storage (see fold-out page, fig. I).
- Protect the machine during transport (also in vehicles) against tipping over to prevent damage or injuries.
- Carry the tool by the front handle only. Make sure the guide rail is facing to the rear, away from your body (see fold-out page, fig. I).
- Clean and maintain the chainsaw before storage.
- Store the tool in a secure and dry location. Secure it against unauthorised access.

Personal protective equipment (PPE)

DANGER!

► Wear personal protective equipment (PPE)!

-  Wear a hard hat with a visor or safety goggles and ear muffs.
-  Wear snugly fitting protective clothing with a cut-resistant lining.
-  Wear non-slip safety shoes!
-  Wear protective gloves!

Environmental safety

- Work only in daylight.
- Do not work in inopportune weather conditions, such as rain or wind.
This will lead to an increased risk of accidents.
- Keep your work area clean and tidy.
- Keep children, other people and animals at a distance before and during the work.
Distractions can cause you to lose control.
- Before starting work, ensure that no people, animals or valuable property are inside the danger zone.
- Do not work in the vicinity of wire fences or areas with loose old wire.

Vibrations

WARNING!

- ▶ You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon (circulatory problems), by taking regular breaks during which you rub your hands together.
- Always wear protective gloves and ensure your hands are warm.
- Make sure that the chain is always sharp.
- Take regular work breaks.

Safety guidelines for battery chargers

- This tool may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the tool safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the tool as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.



The charger is suitable for indoor use only.

WARNING!

- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.

ATTENTION!

- ◆ This charger can only charge the following batteries: PAP 20 A1 / PAP 20 A2 / PAP 20 A3.
- ◆ A current list of battery compatibility can be found at www.Lidl.de/Akku.

Before use

RISK OF INJURY!

- ▶ Always switch the tool off and remove the battery before carrying out any work on the tool.

WARNING!

- ▶ Always carry out checks before use and with the tool switched off.
 - ▶ Check that the tool is in good working order before every use and after it has been dropped.
 - ▶ Check whether moving parts work properly. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Have any damage repaired by qualified specialists.
 - ▶ Use the chainsaw and accessories only as described in these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Using machine tools for purposes different from those intended could result in a hazardous situation.
- Check the chain brake is in good working order regularly (front hand guard, see fold-out page, fig. B).
 - Check that the guide rail is correctly fitted.
 - Check that the saw chain is correctly tensioned. Follow the instructions for lubrication, chain tension and changing accessories. An incorrectly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kickback.
 - Keep cutting tools sharp and clean. Sharpen them regularly and replace worn parts promptly. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - Check the throttle control and the throttle control lock for freedom of movement. The throttle control must spring back into the start position.
 - Check whether the handles are clean, dry and free of oil and dirt.
 - Never carry out the work alone. In case of emergency, someone should be close by.
 - Use the chainsaw only if you are standing on firm, safe and even ground. Do not overreach. Slippery ground or unstable standing surfaces (e.g. on a step ladder) can lead to a loss of balance or loss of control of the chainsaw. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the chainsaw in unexpected situations.
 - Do not use the chainsaw in a tree. When working in a tree there is a risk of injury.
 - Never saw above shoulder height.
 - Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle (see fold-out, page fig. C). Holding the chainsaw in an inverted working posture increases the risk of injuries and is prohibited.
 - When the chainsaw is running, keep all body parts away from the saw chain. Before starting the chainsaw, make sure that the saw chain is not touching anything. When working with a chainsaw, a moment of inattentiveness can lead to clothing or body parts getting caught in the saw chain.
 - Switch the chainsaw off immediately if you notice any changes in the way the tool behaves.
 - If the chainsaw hits a stone, nails or other hard objects, stop the motor immediately and check the saw chain and the guide rail for damage.

- Do not drop the chainsaw, knock it against obstructions and do not use the guide rail as a lever.
- Use the chainsaw only for sawing wood.
- When sawing a branch that is under tension, be prepared for it to spring back. Once the tension in the wooden fibres is released, the branch can hit the operator and/or knock the chainsaw out of his hands.
- Be extremely careful when cutting brushwood and young trees. The thin material can catch in the saw chain and fly in your direction or knock you off balance.

Charging the battery pack (see fig. A)

⚠ CAUTION!

- Always unplug the tool before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

NOTE

- Never charge the battery pack at an ambient temperature of below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
- ◆ Connect the battery pack **16** to the high-speed battery charger **22** (see fig. A).
- ◆ Insert the power plug into the socket. The charge control LED **23** lights up red.
- ◆ The green charge control LED **24** indicates that the charging process is complete and the battery pack **16** is ready for use.

⚠ ATTENTION!

- ◆ If the red charge control LED **23** flashes, this means that the battery pack **16** has overheated and cannot be charged.
- ◆ If the red and green charge control LEDs **23** **24** both flash, this means that the battery pack **16** is defective.
- ◆ Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the tool

Attaching the battery pack:

- ◆ Push the battery pack **16** into the handle until it clicks into place.

Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button **17** and remove the battery pack.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **14** to check the status of the battery (see also main diagram). The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **15** as follows:
- ◆ RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
RED / ORANGE = medium charge
RED = low charge – charge the battery

Adding chain oil

⚠ WARNING!

- Always check the chain lubrication before starting work.
- Never work without chain lubrication! If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged in a short time.

NOTE

- Use only saw chain oil, preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- While working, check whether the chain lubrication is working correctly.

- ◆ Always clean the area around the chain oil tank cap ③ before filling to prevent dirt getting into the chain oil tank.
Use a dry, lint-free cloth to do this.
- ◆ Turn the chain oil tank cap ③ anticlockwise and remove it.
The chain oil tank cap ③ is connected to the chain oil tank with an loss-prevention device and cannot fall onto the floor.
- ◆ Add the supplied organic chain oil ②⑥ to the chain oil tank.
Do not spill any chain oil while filling the chain oil tank and do not fill the tank to overflowing.
- ◆ Wipe up any spilt chain oil immediately.
- ◆ Turn the chain oil tank cap ③ clockwise to close it.

Tightening and checking the saw chain

WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!
- ▶ Check the chain tension before every use.

- ◆ Undo the fixing screw ⑪.
- ◆ Turn the chain tensioning ring ⑫ in a clockwise direction to increase the tension.
- ◆ The saw chain ⑨ must lie against the underside of the blade.
Check whether the saw chain ⑨ (with the chain brake off, pull the front hand guard ① to the rear) can be drawn by hand over the guide rail ⑧.
- ◆ Now tighten the fixing screw ⑪ completely.

NOTE

- ▶ A new saw chain ⑨ stretches and must be tightened more often.

Use

Before starting the tool, always check that:

- The protective equipment and cutting equipment is complete and in perfect working order.
- All screw connections are firmly tightened.
- All moving parts can move smoothly and freely.

Switching on and off

Switching on:

- ◆ Press the safety lock-out ④ and keep it pressed and then press the ON/OFF switch ⑤.
- ◆ After starting, the safety lock-out ④ can be released again.

Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch ⑤.

Optimal working procedures

Get to know the chainsaw before you start to use it.

Checking and adjusting the chain lubrication

ATTENTION!

- ▶ Never work without chain lubrication!
If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged in a short time.
- ▶ Always check the chain lubrication before starting work.

NOTE

- ▶ Use only saw chain oil, preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- ▶ While working, check whether the chain lubrication is working correctly.
- ◆ With the chainsaw running, hold it over a sawn off tree stump or a suitable ground sheet.
If the lubrication is adequate, a light film of oil forms on the tree stump or the ground sheet (see fold-out page, fig. D).

- ◆ If you can see this oil, the tool is operating correctly.
- ◆ If you cannot see any oil, clean the oil dispenser **18** or have the tool repaired by our Customer Service.
- ◆ To clean the oil dispenser **18**, wipe away any residues using a brush or cloth.

Checking the chain brake

⚠ WARNING!

- ▶ You must check the chain brake before every use.
- The chain brake stops the saw chain in the event of a kickback.
- ◆ Make sure, that the front hand guard **1** is free of dirt and moves freely.
- ◆ With the tool switched on, press the front hand guard **1** forwards until it clicks into place.
- ◆ Pull in the ON/OFF switch **5** as far as it will go (full throttle).
The saw chain **9** should not move.

⚠ WARNING!

- ▶ High revs over a long period with the chain brake engaged will damage the motor and the chain drive.
- ▶ If the saw chain **9** does move, however, contact Customer Service.

Basic working procedures when felling trees

⚠ RISK OF INJURY!

- ▶ Sawing and felling work as well as all associated tasks may only be carried out by properly trained operators.

NOTE

- ▶ Note your country's laws regarding felling work and contact the appropriate authority for more information.

- Make sure that no one can be injured by falling branches and trees.
- Only the required personnel should be in the working area.
- Keep the area around the trunk free and tidy to ensure secure footing for the operators.
- Keep all escape routes free and tidy to ensure that the working area can be evacuated quickly.
- Do not carry out any felling work in strong wind, poor weather or bad visibility.
- Keep a distance of at least 2 1/2 tree lengths from next working area.

Use and handling

- Never start the tool before the guide rail **8**, saw chain **9** and sprocket cover **13** have been fitted correctly.
- Do not cut any wood that is lying on the ground and do not attempt to saw roots that are protruding from the soil. Never allow the saw chain **9** to come into contact with the soil, as this could blunt the saw chain **9**.
- If the tool accidentally comes into contact with a solid object, turn off the motor immediately and inspect the tool for damage.
- Service the tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other damage that may impair the tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Have the tool checked by qualified specialists. Use only the replacement parts recommended by the manufacturer.

Preparing the kerf (see fold-out page, fig. E)

NOTE

- ▶ The kerf determines the direction that the tree will fall in.
 - ▶ Place the kerf at right angles to the fall direction.
 - ▶ Saw as close the ground as possible.
 - ▶ Support the chainsaw using the bumper spike 7.
- ◆ Start with the first kerf cut **A**. The depth of the kerf should be about 1/4 of the diameter of the tree and at an angle of 45° - 60°.
 - ◆ Make the felling cut **B** around 2-3 centimetres higher than the horizontal kerf cut **A**. Ensure that the felling cut **B** is perfectly horizontal.
 - ◆ Leave around 1/10 of the tree diameter, the hinge **C**, in front of the felling cut **B**. The hinge **C** guides the tree to the ground - like a door hinge - and prevents premature falling.

⚠ RISK OF ACCIDENTS!

- ▶ Do not saw the hinge **C** at the same time as the felling cut **B** otherwise the tree could fall in an unexpected direction!
- ▶ Be prepared that the tree can 'slip' out of control onto the cut during felling.
- ▶ Be prepared that the tree can 'jump' in an unexpected direction when it hits the ground.

- ◆ To prevent the chainsaw from getting caught in the felling cut **B**, push aluminium or plastic wedges into the cut **B**. Do not use iron wedges.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Make sure that the wedge does not come into contact with the saw chain 9. It could cause severe damaged.

Branch removal

- Be aware of the danger of branches flying back.
- Don't stand on the trunk while removing branches.
- Do not saw with the tip of the blade.
- Never saw several branches at once.
- Support the chainsaw where possible using the bumper spike 7.
- Make sure that the chainsaw cannot swing through at the end of the cut due to its own weight. If it is no longer supported in the cut, hold something appropriate against it.
- Make sure you have firm, stable and secure footing when cutting off branches.

Saw in sections

- ◆ Trim long or thick branches before you make the final cut (see fold-out page, fig. J).
- Otherwise, the saw chain 9 can easily catch.

Working with wood that is under tension

It is important to carry out the working steps in the correct order when working with wood that is under tension. Otherwise the saw chain 9 could jam or there could be a kickback.

Wood under pressure should always be worked first on the 'push' side. Only then can a separating cut be made on the 'pull' side.

This helps to prevent the saw chain 9 from jamming.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Horizontal lumber should not be in contact with the ground on the underside of the cut, otherwise the saw chain 9 could be damaged.

Trunk is bent downwards

- ◆ Start by making a relief cut **1** (approx. 1/3 of the trunk diameter) on the push side (see fold-out page, fig. H).
- ◆ Then make a separating cut **2** (approx. 2/3 of the trunk diameter) on the pull side (see fold-out page, fig. H).

Trunk is bent upwards

- ◆ Start by making a relief cut **1** (approx. 1/3 of the trunk diameter) on the push side (see fold-out page, fig. H).
- ◆ Then make a separating cut **2** (approx. 2/3 of the trunk diameter) on the pull side (see fold-out page, fig. H).

Kickback (see fold-out page, fig. F)

- If the saw chain **9** jams on the upper edge of the guide rail **8**, the chainsaw can kick back violently towards the operator.

Drawing in (see fold-out page, fig. G)

- If the saw chain **9** jams on the lower edge of the guide rail **8**, the rail can jerk violently away from the operator (see fold-out page, fig. H).

Working safely

- Keep the tool in good working order to prevent injury.
- If the tool has been dropped, check for significant damage or defects.
- Do not use the tool while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut.
You could endanger yourself and others.
- Change your working position regularly. Using the tool for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large prehensile forces can reduce the usage period.

Cleaning and maintenance



WARNING! RISK OF INJURY! Always switch the tool off and remove the battery before carrying out any work on the tool.

- The tool must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow liquids to get into the tool.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switches) can be ordered via our service hotline.

NOTE

- Clean the tool thoroughly after every use.
- Carry out the cleaning and maintenance work only as described in these instructions. Any more extensive work has to be carried out by specialist personnel.
- Maintenance work must be carried out regularly (see section "Maintenance intervals").

Cleaning the tool

- Keep all protective equipment, air vents and the housing as free of dust and dirt as possible. Blow it out with low-pressure compressed air.
- Clean the tool regularly with a damp cloth and a mild detergent. Make sure that no water can penetrate into the interior of the tool.

Cleaning the chain drive

RISK OF INJURY!

- Always wear protective gloves when handling the saw chain **9**. There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!

NOTE

- Clean the chain drive after each use.

- ◆ Place the tool on a level and stable surface.
- ◆ Pull the front hand guard **1** backwards as far as the stop to release the chain brake (see fold-out page, fig. B).
- ◆ Undo the fixing screw **11**.
- ◆ Remove the sprocket cover **13**.
- ◆ Carefully remove the saw chain **9** from the guide rail **8** and the chain sprocket **19**.
- ◆ Remove the guide rail **8**.
Clean it using a brush.
- ◆ Now clean the entire chain drive area and the sprocket cover **13** with a brush or by blowing it out with compressed air.

Assembly is carried out in the reverse order.

Maintaining the chain lubrication

- See section "Checking and adjusting the chain lubrication".

Maintaining the guide rail

- ◆ Remove any burrs that may have formed on the edge of the rail using a metal file.
- ◆ Clean the guide rail **8** groove using a brush or with compressed air.
Replace the guide rail **8** as soon as the groove is worn.

Fitting the guide rail and tensioning the saw chain

RISK OF INJURY!

- Always wear protective gloves when handling the saw chain **9**. There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!

NOTE

- A new saw chain **9** stretches and must be tightened more often. Check the chain tension regularly after every cut and adjust it as required.

- ◆ Place the chainsaw on a level and stable surface.
- ◆ Pull the front hand guard **1** backwards as far as the stop to release the chain brake (see fold-out page, fig. B).
- ◆ Undo the fixing screw **11**.
- ◆ Remove the sprocket cover **13**.
- ◆ Push the slotted hole of the guide rail **20** over the two protruding bolts.
- ◆ Lay the saw chain **9** over the teeth of the chain sprocket **19**. Guide the saw chain **9** precisely in the direction indicated on the guide rail **8** .
Pull gently on the guide rail **8**, to pre-tension the saw chain **9** a little.
- ◆ Replace the sprocket cover **13**.
- ◆ Retighten the fixing screw **11**.
Make sure, however, that you do not screw it in too tightly.
- ◆ Turn the chain tensioning ring **12** in a clockwise direction to increase the tension.

- ◆ The saw chain **9** must lie against the underside of the blade.
Check whether the saw chain **9** (with the chain brake off, pull the front hand guard **1** to the rear) can be drawn by hand over the guide rail **8**.
- ◆ Now tighten the fixing screw **11** completely.

NOTE

- ▶ A new saw chain **9** stretches and must be tightened more often.

Sharpening and caring for the saw chain

⚠ RISK OF INJURY!

- ▶ Always wear protective gloves when handling the saw chain **9**. There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!

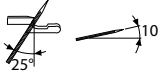
NOTE

- ▶ A properly maintained and sharpened saw chain reduces the amount of bodily effort and level of wear and produces a better result.
- ▶ Clean, maintain and sharpen the saw chain regularly.
- ▶ Check the saw chain regularly for cracks and damaged rivets.
- ▶ A bench grinder can be attached to the grinder support **10** for a secure grip during grinding.
- ▶ Use only special $\varnothing 4.0$ mm (5/32") round files for saw chains for the supplied saw chain.
- ▶ You will find detailed information on sharpening in a sharpening set, e.g. from Oregon.
- ▶ Alternatively, you can use an electrical saw chain sharpening device and follow the manufacturer's instructions.
- ▶ If you have any doubts about carrying out the work, the saw chain should be replaced.
- ▶ If necessary, have the sharpening of the saw chain **9** carried out by a specialist workshop.

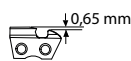
■ Required parts (not supplied):

- $\varnothing 4.0$ mm (5/32") round file for saw chains
- Flat file
- Depth limiter gauge

- ◆ File using forwards movements only to remove material.

- ◆  File at an angle of around 25° at an inclination of 10° to the guide rail **8**.

- ◆ Check the clearance of the depth limiter with a depth limiter gauge.



The correct clearance of the depth limiter should be 0.65 mm (0.025").

Maintenance intervals

The figures given here are based on normal operating conditions. In more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Tool part	Action	Before starting work	Weekly	In the event of an error	In the event of damage	As required
Chain lubrication	Checking	X				
Saw chain ⑨	Check and note sharpness	X				
	Check chain tension	X				
	Sharpen					X
Guide rail ⑧	Check (wear, damage)	X				
	Cleaning		X	X		
	Replace				X	X

Ordering replacement parts

Ordering replacement parts

The following information should be provided when ordering replacement parts:

- Type of tool: Cordless chain saw
- Item number of the tool: IAN 327520_1904
- Tool ID number: PKSA 20-Li A1

NOTE ON THE SAW CHAIN

- ▶ Recommended Oregon saw chain:
 - Oregon 91 P (e.g. available in DIY stores)
- ▶ Pay close attention to the following specifications when purchasing from alternative suppliers:
 - Chain pitch: 0,375" (9.525 mm)
 - Drive link thickness (groove width): 1.27 mm (0.050")
 - No. of chain links: 40

GENERAL INFORMATION

- ▶ Replacement parts not listed can be ordered via our service hotline.
- ▶ Recommended Oregon guide rails: Oregon 10" 100NDEA04
- ▶ For an exchange, only the specified guide rails and saw chains may be used. Unlisted or non-permissible combinations may lead to injuries and/or damage to the tool.

Current prices and information are available at

www.kompernass.com

Storage and transportation

- ◆ Always use the cover for the guide rail **8** during transport (see fold-out page, fig. I) and storage.
- ◆ Always clean and maintain the tool before storage, see section "Cleaning and maintenance".
- ◆ Carry the tool by the front handle **2** only. Make sure the guide rail is facing to the rear, away from your body (see fold-out page, fig. I).
- ◆ Store the tool in a secure, dry, frost-free and well-ventilated location that is protected from the effects of weather. Outside storage is not recommended. Secure the tool against unauthorised access.
- ◆ Empty the oil tank with a suction pump.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

⚠ WARNING!

- **Have your tools repaired by the Service Centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts.**
This will ensure that the safety of the tool is maintained.
- **Always ensure that the power plug and power cord are replaced only by the manufacturer of the tool or its customer service.**
This will ensure that the safety of the tool is maintained.

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 327520_1904

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Remove the batteries from the tool before disposal. Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or tool to a nearby collection facility.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn-out power tools/battery packs.

Dispose of lubricants and cleaning agents in an environmentally friendly manner. Observe the legal regulations.

- Dispose of lubricant residues at a disposal point. Do not allow lubricants to get into drains or watercourses. Do not allow them to get into the subsoil/soil. Make sure you use a suitable mat/surface.
- Dispose of lubricants in accordance with official regulations.
- Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics,

20-22: paper and cardboard,

80-98: composites



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this tool complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

**EC Low Voltage Directive
(2014/35/EU) (charger only)**

**EMC (electromagnetic compatibility)
(2014/30/EU)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)***

*The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 55014-2:2015
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Type/tool designation:

Cordless chain saw PKSA 20-Li A1

Year of manufacture: 10-2019

Serial number: IAN 327520_1904

Bochum, 08/10/2019



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Ordering replacement batteries

If you want to order a replacement battery for your tool, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

Due to limited stocks, this item may sell out in a relatively short time.



NOTE

- Online ordering of replacement parts might not be possible in some countries. In this case, please contact the Service hotline.

Telephone ordering

- GB Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
- IE Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie
- CY Service Cyprus**
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

To ensure fast processing of your order, have the article number of your tool to hand (e.g. IAN 327520) in case of questions. The article number can be found on the type plate or the title page of these instructions.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή..... 28

Προβλεπόμενη χρήση	28
Επίπεδα ασφαλείας	28
Εξοπλισμός	29
Παραδοτέος εξοπλισμός	29
Τεχνικά χαρακτηριστικά	29

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία..... 31

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας	31
2. Ηλεκτρική ασφάλεια	31
3. Ασφάλεια ατόμων	32
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	32
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	33
6. Σέρβις	33
Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές	34

Υποδείξεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα 34

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	34
Προληπτικά μέτρα έναντι αντεπιστροφής	36
Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)	37
Αποθήκευση και μεταφορά	37
Ασφάλεια περιβάλλοντος	38
Κραδασμοί	38
Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές	38

Πριν από τη θέση σε λειτουργία..... 39

Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)	40
Τοποθέτηση/απομάκρυνση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή	40
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών	40
Συμπλήρωση λαδιού αλυσίδας	41
Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας	41

Θέση σε λειτουργία..... 41

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση	41
Έλεγχος και ρύθμιση της λίπανσης της αλυσίδας	42
Έλεγχος φρένου αλυσίδας	42

Βασικές υποδείξεις για εργασίες κοπής 43

Προετοιμασία τομής ρίψεως (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ε)	43
Εργασίες κλαδέματος	44
Επεξεργασία ξύλου υπό τάση	44
Αντίδραση (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. F)	45
Τράβηγμα (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. G)	45
Ασφαλής εργασία	45

Καθαρισμός και συντήρηση 45

Καθαρισμός της συσκευής	46
Καθαρισμός του συστήματος κίνησης της αλυσίδας	46
Συντήρηση του συστήματος λίπανσης της αλυσίδας	46
Συντήρηση του οδηγού	46
Συναρμολόγηση του οδηγού και σύσφιξη της αλυσίδας του πριονιού	46
Τρόχισμα και συντήρηση της αλυσίδας πριονιού	47

Διαστήματα συντήρησης 49

Παραγγελία ανταλλακτικών 49

Αποθήκευση και μεταφορά 50

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH 50

Σέρβις..... 52

Εισαγωγέας 52

Απόρριψη 52

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης 54

Παραγγελία ανταλλακτικού συσσωρευτή 55

Τηλεφωνική παραγγελία	55
-----------------------------	----

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΑΛΥ- ΣΟΠΡΙΟΝΟ PKSA 20-Li A1

Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες λειτουργίας αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Το αλυσοπρίονο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για το πριόνισμα ξύλου και για την αποκοπή ξύλων μέγιστης διαμέτρου Ø 150 χιλιοστών. Απαγορεύεται χρήση του αλυσοπρίονου για άλλους σκοπούς.

Μη διεξάγετε τροποποιήσεις στο αλυσοπρίονο. Σε αντίθετη περίπτωση τίθεται σε κίνδυνο η ασφάλεια. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός τύπου από τέτοιου είδους χρήσεις ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής. Να θυμάστε ότι αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Δεν φέρουμε καμία ευθύνη σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις, καθώς και για παρόμοιες εργασίες.

Οι χρήστες, που χρησιμοποιούν τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να κατατοπιστούν σχετικά, ώστε να εξοικειωθούν με τις ιδιότητές της. Για την ασφάλειά σας παρακολουθήστε ένα κρατικό σεμινάριο σχετικά με τη χρήση αλυσοπρίονων.

Μη εγκεκριμένοι χειριστές:

Άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με τις παρούσες οδηγίες χρήσης, παιδιά, νέοι/έφηβοι, καθώς και άτομα, που είναι υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμακευτικών ουσιών, απαγορεύεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Επίπεδα ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Για έναν άμεσα επικείμενο κίνδυνο, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς σωματικούς τραυματισμούς ή θάνατο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Για μία πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρούς σωματικούς τραυματισμούς ή θάνατο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Υπόδειξη για μία πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε μικρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Υπόδειξη για μία πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Εξοπλισμός

- 1 Μπροστινό προστατευτικό χεριών
- 2 Μπροστινή χειρολαβή
- 3 Πώμα δοχείου λαδιού αλυσίδας
- 4 Φραγή ενεργοποίησης
- 5 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 6 Πίσω χειρολαβή
- 7 Οδοντωτός αναστολέας (προσυναρμολογημένος)
- 8 Οδηγός (προσυναρμολογημένος)
- 9 Αλυσίδα πριονιού (προσυναρμολογημένη)
- 10 Βοήθημα βάσης στερέωσης δίσκου λείανσης
- 11 Βίδα στερέωσης
- 12 Δακτύλιος σύσφιξης αλυσίδας
- 13 Κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας
- 14 Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτή
- 15 LED ένδειξης συσσωρευτή
- 16 Συστοιχία συσσωρευτών
- 17 Πλήκτρο για την απασφάλιση της συστοιχίας συσσωρευτών
- 18 Λιπαντήρας βηματικής ένταξης
- 19 Οδοντωτός τροχός αλυσίδας
- 20 Διαμήκης οπή του οδηγού
- 21 Οδηγός κατευθυντήριας λάμας
- 22 Ταχυφορτιστής
- 23 Κόκκινο LED ελέγχου φόρτισης
- 24 Πράσινο LED ελέγχου φόρτισης
- 25 Κάλυμμα για τον οδηγό (προστασία της αλυσίδας)
- 26 Βιολογικό λάδι αλυσίδας

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 επαναφορτιζόμενο αλυσοπρίονο
- 1 ταχυφορτιστής συσσωρευτών
- 1 συστοιχία συσσωρευτών
- 1 αλυσίδα πριονιού Oregon 10" 91P040X (προσυναρμολογημένη)
- 1 οδηγός Oregon 10" 100NDEA041 (προσυναρμολογημένος)
- 1 κάλυμμα για τον οδηγό (προστασία της αλυσίδας)
- 180 ml βιολογικό λάδι αλυσίδας (Made in Germany)
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο αλυσοπρίονο

Ονομαστική τάση:	20 V === (συνεχές ρεύμα)
Αριθμός στροφών ρελαντί:	2900 min ⁻¹
Μέγ. ταχύτητα αλυσίδας:	5,6 m/s
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού:	περ. 275 ml
Οδηγός:	Oregon 10" 100NDEA041
Αλυσίδα πριονιού:	Oregon 10" 91P040X
Βήμα αλυσίδας:	0,375" (9.525 χιλ.)
Πάχος κρίκου αλυσίδας:	1,27 χιλ. (0,050")
Αριθμός οδόντων του οδοντωτού τροχού της αλυσίδας:	6
Μήκος του οδηγού:	305 χιλ.
Εφαρμοζόμενο μήκος κοπής / οδηγού	230 χιλ.

Συσσωρευτής: PAP 20 A3

Τύπος:	ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ
Τάση μέτρησης:	20 V === (συνεχές ρεύμα)
Χωρητικότητα:	4 Ah (80Wh)
Στοιχεία:	10

Ταχυφορτιστής συσσωρευτών: PLG 20 A3

ΕΙΣΟΔΟΣ / Input:

Τάση μέτρησης:	230 - 240 V ~, 50 Hz (εναλλασσόμενο ρεύμα)
----------------	--

Ονομαστική κατανάλωση:	120 W
------------------------	-------

Ασφάλεια (εσωτερικά):	3,15 A 
-----------------------	--

ΕΞΟΔΟΣ / Output:

Τάση μέτρησης:	21,5 V === (συνεχές ρεύμα)
----------------	----------------------------

Ονομαστικό ρεύμα:	4,5 A
-------------------	-------

Διάρκεια φόρτισης:	περ. 60 λεπτά
--------------------	---------------

Κατηγορία προστασίας:	II /  (διπλή μόνωση)
-----------------------	---

Τιμή εκπομπής θορύβου:

Τιμή μέτρησης για θόρυβο προσαρμοσμένη σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-2-13. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης: $L_{pA} = 86,3 \text{ dB (A)}$
(στη θέση του χειριστή)

Αβειαιότητα K: $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Στάθμη ηχητικής ισχύος: $L_{WA} = 94,7 \text{ dB (A)}$

Αβειαιότητα K: $K_{WA} = 2.6 \text{ dB}$

Εγγυημένη στάθμη

ηχητικής ισχύος: $L_{WA} = 97 \text{ dB (A)}$
(κατά 2000/14/EC τροποποιημένη από την 2005/88/EC)



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Συνολική τιμή κραδασμών:

Οι ολικές τιμές κραδασμών (δυναμικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-2-13:

Δόνηση στη χειρολαβή:

$a_h = 7,3 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το επίπεδο κραδασμών αλλάζει ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να βρίσκεται πάνω από την αναφερόμενη σε αυτές τις οδηγίες τιμή. Το φορτίο κραδασμών θα μπορούσε να υποτιμηθεί, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με αυτό τον τρόπο. Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω δονήσεων σε όσο το δυνατόν χαμηλότερα επίπεδα. Παραδειγματικά μέτρα μείωσης της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι η χρήση γαντιών κατά τη χρήση του εργαλείου και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας (παραδείγματος χάριν οι χρόνοι, κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και οι χρόνοι, κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Το αναφερόμενο σε αυτές τις οδηγίες επίπεδο κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη στο EN 60745 διαδικασία μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιείται για τη σύγκριση συσκευών. Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για μια αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποφεύγετε τον κίνδυνο κραδασμών, π.χ. το φαινόμενο του λευκού δακτύλου (διαταραχές αιμάτωσης), κάνοντας συχνά διαλείμματα και τρίζοντας π.χ. τις παλάμες σας μεταξύ τους.

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης / στη συσκευή χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα εικονογράμματα:

	Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.
	Προειδοποίηση! Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά την εργασία με το αλυσοπρίονο είναι απαραίτητη η λήψη συγκεκριμένων μέτρων ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις.
	Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό, που εφαρμόζει καλά, με ένθετο προστασίας από κοψίματα.
	Φοράτε προστατευτικό κράνος!
	Φοράτε γυαλιά προστασίας!
	Φοράτε προστασία για την ακοή!

	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος αντεπιστροφής. Θα πρέπει να προστατεύεστε από μία πιθανή αντεπιστροφή του αλυσοπρίονου και να αποφεύγετε την επαφή με την άκρη του οδηγού.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος αντεπιστροφής! Μην πριονίζετε με την άκρη του οδηγού.
	Να χειρίζεστε το αλυσοπρίονο πάντα και με τα δύο χέρια.
	Μη χρησιμοποιείτε μόνο το ένα χέρι για το χειρισμό του αλυσοπρίονου.
	Προσοχή στα εκτοξευόμενα μέρη!
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές λεπίδες.
	Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!
	Πριν από τις εργασίες συντήρησης, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τον συσσωρευτή!
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος της συσκευής
	Μπλοκάρισμα και απεμπλοκή φρένου αλυσίδας
	Φορά κύλισης της αλυσίδας
	Μήκος του οδηγού



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές ανά πάσα στιγμή.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος "Ηλεκτρικό εργαλείο" αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και φροντίζετε για επαρκή φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων δημιουργούνται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι ατμοί.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας, μπορείτε να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο.
Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.
Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- β) Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ) Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένα για εξωτερικούς χώρους καλώδια προέκτασης. Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικούς χώρους καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια απόμυν

- α) Να είστε πάντα προσεκτικοί. Προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

- γ) Αποφεύγετε μια μη θελημένη θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή τον συσσωρευτή, το σκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή εάν έχετε συνδέσει την ήδη ενεργοποιημένη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
- ζ) Εάν είναι δυνατή η τοποθέτηση διατάξεων απορρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε υπερβολικά τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα ή/και αφαιρείτε τον συσσωρευτή πριν από τη διεξαγωγή ρυθμίσεων στη συσκευή, πριν από την αλλαγή αξεσουάρ ή πριν από την αποθήκευση της συσκευής. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη θελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπτε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί της ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Πολλά ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει γίνει με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τα ένθετα εργαλεία, κλπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή δραστηριότητα. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές αποκλειστικά με τους προτεινόμενους από τον κατασκευαστή φορτιστές. Για φορτιστές κατάλληλους για έναν καθορισμένο τύπο συσσωρευτών υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιούνται με άλλους συσσωρευτές.

- β) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση άλλων συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και πυρκαγιά.
- γ) Όταν δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε τον συσσωρευτή μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Μη φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

6. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατ' αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) Μη συντηρείτε ποτέ συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη. Οποιαδήποτε εργασία συντήρησης συσσωρευτών πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης πελατών.

Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης ή που η υποδοχή τους είναι συμβατή με τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ, τα οποία δε συστήνονται από την PARKSIDE. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.



Υποδειξίς ασφαλείας για αλυσοπρίονα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε άρρωστοι, κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση της συσκευής αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Αποφεύγετε λανθασμένες χρήσεις, χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όπως περιγράφεται στο απόσπασμα «Προβλεπόμενη χρήση».
- Όταν το πριόνι λειτουργεί κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα του. Πριν από την έναρξη του πριονιού βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα. Κατά τις εργασίες με ένα αλυσοπρίονο και σε μία στιγμή απροσεξίας μπορεί η αλυσίδα του πριονιού να πιάσει ρούχα ή μέρη του σώματος.
- Κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή. Εάν το κρατήσετε αντίθετα, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμών και απαγορεύεται η χρήση του.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες των λαβών, διότι η αλυσίδα του πριονιού μπορεί να έρθει σε επαφή με καλυμμένα καλώδια. Αλυσίδες πριονιού, που έρχονται σε επαφή με ρευματοφόρα σύρματα, φορτίζουν με ρεύμα τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Φοράτε γυαλιά προστασίας και προστασία για την ακοή. Συστήνεται περαιτέρω προστατευτικός εξοπλισμός για το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια. Ο κατάλληλος προστατευτικός ρουχισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τα εκτοξευόμενα ρινίδια και την κατά λάθος επαφή με την αλυσίδα του πριονιού.
- Μην εργάζεστε με το αλυσοπρίονο επάνω σε δέντρο. Κατά τη λειτουργία επάνω σε δέντρο υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Φροντίζετε πάντα να στέκεστε σταθερά και χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν βρίσκεστε επάνω σε σταθερό, ασφαλές και επίπεδο έδαφος. Το ολισθηρό έδαφος ή οι μη σταθερές επιφάνειες στήριξης, όπως οι σκάλες, μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
- Όταν κόβετε ένα κλαδί που είναι τεντωμένο, να θυμάστε ότι μπορεί να αναπηδήσει πίσω. Εάν απελευθερωθεί η τάση από τις ίνες του ξύλου, το τεντωμένο κλαδί μπορεί να πέσει επάνω στον χειριστή και/ή το αλυσοπρίονο να πάρει τον έλεγχο.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή χαμόκλαδων και μικρών δέντρων. Το λεπτό υλικό μπορεί να μαγκώσει στην αλυσίδα του πριονιού και να χτυπήσει προς εσάς ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.

- **Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο από την μπροστινή λαβή και απενεργοποιημένο, με την αλυσίδα γυρισμένη μακριά από το σώμα σας. Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του αλυσοπρίονου τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα. Ο προσεκτικός χειρισμός του αλυσοπρίονου μειώνει την πιθανότητα κατά λάθος επαφής με την κινούμενη αλυσίδα του πριονιού.**
- **Τηρείτε τις οδηγίες λίπανσης, σύσφιξης της αλυσίδας και αλλαγής των αζεσουάρ. Μία αλυσίδα που δεν έχει σφιχτεί ή λιπανθεί σωστά μπορεί να σκιστεί ή να αυξήσει τον κίνδυνο αντεπιστροφής.**
- **Οι λαβές πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, άνευ λαδιών και γράσων. Οι λαβές με γράσο και λάδι γλιστράνε και οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου.**
- **Πριονίζετε μόνο ξύλο. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για εργασίες, για τις οποίες δεν είναι σχεδιασμένο. Παράδειγμα: Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για το πριόνισμα πλαστικού, τοιχοποιίας ή δομικών υλικών, που δεν είναι από ξύλο. Η χρήση του αλυσοπρίονου για μη προοριζόμενες εργασίες μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.**
- **Ξεκινάτε την κοπή με πλήρη ισχύ και διατηρείτε πάντα το αλυσοπρίονο στη μέγιστη ταχύτητα κατά το πριόνισμα.**
- **Φροντίζετε να μην υπάρχουν αντικείμενα στο έδαφος, επάνω στα οποία μπορεί να σκοντάψετε.**
- **Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της συσκευής προσέχοντας κυρίως τις υποδείξεις ασφαλείας.**
- **Οι πινακίδες προειδοποίησης και υποδείξεων, που είναι τοποθετημένες στη συσκευή, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για μία ακίνδυνη λειτουργία.**
- **Εκτός των υποδείξεων στις οδηγίες χρήσης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι γενικές προδιαγραφές ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων του νομοθέτη.**
- **Κρατάτε μακριά από τα παιδιά τις μεμβράνες συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!**
- **Οι ανεπαρκώς ενημερωμένοι χειριστές μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο τόσο τον εαυτό τους, όσο και άλλους, εξαιτίας μη ορθής χρήσης. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων.**
- **Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό της συσκευής. Προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε.**
- **Μην εργάζεστε για περισσότερο από 10 λεπτά συνεχόμενα. Μεταξύ των κύκλων εργασιών συστήνεται ένα διάλειμμα 10 - 20 λεπτών.**
- **Δανείζετε τη συσκευή μόνο σε χρήστες, οι οποίοι έχουν εμπειρία με τη συσκευή. Δίνετε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.**
- **Ορισμένες εργασίες κοπής απαιτούν ειδική εκπαίδευση και ιδιαίτερες ικανότητες. Σε περίπτωση αμφιβολιών απευθυνθείτε σε έναν ειδικό.**
- **Οι χρήστες, που χρησιμοποιούν τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να κατατοπιστούν σχετικά, ώστε να εξοικειωθούν με τις ιδιότητες της. Για την ασφάλειά σας παρακολουθήστε ένα κρατικό σεμινάριο σχετικά με τη χρήση αλυσοπριονίων.**
- **Σε περίπτωση μη χρήσης, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται κατά τρόπο, ώστε να μην κινδυνεύει κανείς. Θα πρέπει να την ασφαλίσετε από μη αρμόδια πρόσβαση.**
- **Ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για όλα τα ατυχήματα και τους κινδύνους που βλάπτουν τρίτους ή την περιουσία τους.**
- **Παιδιά, έφηβοι και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το αλυσοπρίονο. Εξαιρούνται μόνο έφηβοι άνω των 16 ετών στα πλαίσια εκπαίδευσης με επιτήρηση από ένα εξειδικευμένο άτομο.**
- **Σε περίπτωση μη ορθής συντήρησης, χρήσης μη συμβατών ανταλλακτικών ή αφαίρεσης ή τροποποίησης των διατάξεων ασφαλείας, μπορεί να προκληθούν ζημιές στη συσκευή, καθώς και σοβαροί τραυματισμοί στον χειριστή.**

Προληπτικά μέτρα έναντι αντεπιστροφής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗ!

- ▶ Κατά την εργασία προσέχετε για ενδεχόμενη αντεπιστροφή της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Οι αντεπιστροφές αποφεύγονται όταν προσέχετε και έχετε τη σωστή τεχνική πριονίσματος.
 - Μια επαφή με την άκρη του οδηγού μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να οδηγήσει σε μη αναμενόμενη αντίδραση με κίνηση προς τα πίσω, κατά την οποία ο οδηγός χτυπάει προς τα επάνω και στην κατεύθυνση του χειριστή (βλ. Εικ. Α).
-
- Εικ. Α
- Αντεπιστροφή μπορεί να προκύψει όταν η άκρη του οδηγού αγγίζει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίζει και η αλυσίδα μαγκώνει στην κοπή.
 - Το μάγκωμα της αλυσίδας στην άνω ακμή του οδηγού μπορεί να ωθήσει γρήγορα και ανεξέλεγκτα προς τα πίσω το αλυσοπρίονο προς την κατεύθυνση του χειριστή (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα, Εικ. F).
 - Το μάγκωμα της αλυσίδας στην κάτω ακμή του οδηγού μπορεί να ωθήσει γρήγορα και ανεξέλεγκτα το αλυσοπρίονο μακριά από την κατεύθυνση του χειριστή (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα, Εικ. G).
 - Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν βάζετε την αλυσίδα του αλυσοπρίονου σε μία τομή, που έχετε ήδη ξεκινήσει.
 - Μην πριονίζετε κλαδιά ή τεμάχια ξύλου, τα οποία θα μπορούσαν να αλλάξουν τη θέση τους κατά τη διαδικασία πριονίσματος ή στα οποία η τομή κλείνει κατά τη διαδικασία πριονίσματος.

- Καθεμία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου στη συσκευή και σε πιθανό σοβαρό τραυματισμό. Μη σιγρίζετε αποκλειστικά στις τοποθετημένες στο αλυσοπρίονο διατάξεις ασφαλείας. Λαμβάνετε μέτρα ως χειριστές, ώστε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς. Η αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λάθους ή εσφαλμένης χρήσης. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται παρακάτω:
- Κρατάτε σφιχτά το πριόνι και με τα δύο χέρια, ο αντιχείρας και τα δάχτυλα περικλείουν έτσι τις λαβές του αλυσοπρίονου. Φέρτε το σώμα και τα χέρια σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να αντέχετε τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Όταν λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα, ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Ποτέ μην αφήνετε ελεύθερο το αλυσοπρίονο (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. C).
- Αποφεύγετε αφύσικη στάση του σώματος και μην πριονίζετε πάνω από το ύψος των ώμων. Έτσι αποφεύγεται μη ηθελημένη επαφή με την άκρη του οδηγού και διευκολύνεται ο έλεγχος του αλυσοπρίονου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τους προδιαγεγραμμένους από τον κατασκευαστή εφεδρικούς οδηγούς και τις αλυσίδες. Λάθος εφεδρικοί οδηγοί και αλυσίδες μπορεί να οδηγήσουν σε σκίσιμο της αλυσίδας και/ή σε αντεπιστροφή.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου. Πολύ χαμηλή μείωση του βάθους αυξάνει την τάση για αντεπιστροφή.
- Μην πριονίζετε με την άκρη της κατευθυντήρι-
ας λάμας. Υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή κοπής δεν υπάρχουν καρφιά ή μεταλλικά τεμάχια. Προσέχετε ιδιαίτερα τα καρφιά ή τα σιδερένια τεμάχια στο περιβάλλον της περιοχής κοπής. Να είστε, επίσης, ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το πριόνισμα σκληρών ξύλων, στα οποία μπορεί να πιαστεί η αλυσίδα. Μπορεί να προκληθεί αντεπιστροφή.

Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Φοράτε πάντα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)!
-  Φοράτε προστατευτικό κράνος με προστασία του προσώπου και/ή προστατευτικά γυαλιά και προστασία για την ακοή.
-  Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό, που εφαρμόζει καλά, με ένθετο προστασίας από κοψίματα.
-  Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
-  Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε φαρδιά ρούχα που μπορεί να πιαστούν.
- Μη φοράτε κασκόλ, γραβάτα ή κοσμήματα!
- Εάν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών!
- Σε όλες τις εργασίες στο δάσος φοράτε προστατευτικό κράνος. Το κράνος προσφέρει προστασία από τα κλαδιά που πέφτουν. Ελέγχετε τακτικά το προστατευτικό κράνος για πιθανές φθορές. Μετά από το αργότερο 5 χρόνια πρέπει να το αλλάζετε.
Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένα προστατευτικά κράνη.
- Η προστασία προσώπου και τα προστατευτικά γυαλιά συγκρατούν τα πριονίδια και τις ακίδες ξύλου.
Προς αποφυγή τραυματισμών των ματιών, πρέπει να φοράτε πάντα κατά την εργασία με τη συσκευή προστασία του προσώπου και προστατευτικά γυαλιά.
- Να φοράτε πάντα προστασία για την ακοή. Ο θόρυβος που κάνει η συσκευή μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην ακοή.
- Φοράτε ανθεκτικά προστατευτικά γάντια από ανθεκτικό υλικό, π.χ. δέρμα.
- Κατά το πριόνισμα στεγνού ξύλου φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Μπορεί να σχηματιστεί σκόνη πριονίσματος.

Αποθήκευση και μεταφορά

- Απενεργοποιείτε το αλυσοπρίονο πριν από κάθε μεταφορά, ακόμη και σε σύντομες διαδρομές.
Εφαρμόζετε το φρένο της αλυσίδας και τοποθετείτε τη σχετική προστασία.
- Χρησιμοποιείτε την προστασία της αλυσίδας κατά τη μεταφορά και αποθήκευση (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ι).
- Ασφαλιζετε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά (και σε οχήματα) έναντι ανατροπής, προς αποφυγή ζημιών ή τραυματισμών.
- Μεταφέρετε τη συσκευή αποκλειστικά από την μπροστινή χειρολαβή. Εδώ ο οδηγός δείχνει προς τα πίσω, μακριά από το σώμα σας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ι).
- Καθαρίζετε και συντηρείτε το αλυσοπρίονο πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν ασφαλή και στεγνό χώρο. Θα πρέπει να την ασφαλίσετε και από μη αρμόδια πρόσβαση.

Ασφάλεια περιβάλλοντος

- Εκτελείτε τις εργασίες μόνο με το φως της ημέρας.
- Μην εργάζεστε με άσχημες καιρικές συνθήκες, π.χ. όταν βρέχει ή έχει αέρα. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχημάτων.
- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών κρατάτε μακριά τα παιδιά, τρίτους και ζώα. Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας, μπορείτε να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.
- Πριν από την έναρξη των εργασιών βεβαιωθείτε ότι στην επικίνδυνη περιοχή δεν υπάρχουν άλλα άτομα, ζώα ή υλικά πράγματα.
- Μην εργάζεστε κοντά σε συμπατοπλέγματα ή σε περιοχές με χαλαρό παλιό σύρμα.

Κραδασμοί

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποφεύγετε τον κίνδυνο κραδασμών, π.χ. το φαινόμενο του λευκού δακτύλου (διαταραχές αιμάτωσης), κάνοντας συχνά διαλείμματα και τρίβοντας π.χ. τις παλάμες σας μεταξύ τους.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και προσέχετε τα ζεστά χέρια.
- Φροντίζετε ώστε η αλυσίδα να είναι πάντα κοφτερή.
- Κάνετε τακτικά διαλείμματα εργασίας.

Υποδείξεις ασφαλείας για φορτιστές

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.



Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για λειτουργία μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ♦ Αυτός ο φορτιστής ενδείκνυται για τη φόρτιση μόνο των ακόλουθων μπαταριών:
PAP 20 A1 / PAP 20 A2 / PAP 20 A3.
- ♦ Μπορείτε να βρείτε την τρέχουσα συμβατότητα συσσωρευτών στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.Lidl.de/Akku.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τον συσσωρευτή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία κάνετε ελέγχους με απενεργοποιημένη τη συσκευή.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε εάν η συσκευή λειτουργεί με ασφάλεια και ειδικά σε περίπτωση που έχει πέσει κάτω.
- Ελέγχετε εάν όλα τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άσφιστα. Η αιτία πολλών ατυχημάτων έγκειται στην κακή συντήρηση των εργαλείων. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό.
- Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο και τα αξεσουάρ μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή δραστηριότητα. Η χρήση εργαλειομηχανών για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία του φρένου της αλυσίδας (μπροστινό προστατευτικό χεριών, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Β).
- Ελέγχετε εάν έχει τοποθετηθεί σωστά ο οδηγός.
- Ελέγχετε εάν έχει σφιχτεί σωστά η αλυσίδα του πριονιού. Τηρείτε τις οδηγίες λίπανσης, τάνυσης της αλυσίδας και αλλαγής των αξεσουάρ. Μία αλυσίδα που δεν έχει σφιχτεί ή λιπανθεί σωστά μπορεί να σκιστεί ή να αυξήσει τον κίνδυνο αντιεπιστροφής.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Ακονίζετε τακτικά και αντικαθιστάτε έγκαιρα τα φθαρμένα μέρη. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει γίνει με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- Ελέγχετε την απρόσκοπτη λειτουργία του μοχλού γκαζιού και της ασφάλειάς του. Ο μοχλός γκαζιού πρέπει να επανέρχεται στην αρχική θέση.
- Ελέγχετε εάν οι χειρολαβές είναι καθαρές, στεγνές, άνευ λαδιών και ρύπανσης.
- Μην εκτελείτε ποτέ μόνοι τις εργασίες. Πρέπει να είναι πάντα κοντά σας κάποιος σε περίπτωση ανάγκης.
- Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν βρίσκεστε επάνω σε σταθερό, ασφαλές και επίπεδο έδαφος. Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Το ολισθηρό έδαφος ή οι μη σταθερές επιφάνειες στήριξης (π.χ. σκάλες) μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή απώλεια του ελέγχου του αλυσοπριονίου. Φροντίζετε για ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το αλυσοπρίονο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Μην εργάζεστε με το αλυσοπρίονο επάνω σε δέντρο. Κατά τη λειτουργία επάνω σε δέντρο υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην πριονίζετε ποτέ πάνω από το ύψος των ώμων.
- Κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. C). Εάν το κρατήσετε αντίθετα, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμών και απαγορεύεται η χρήση του.
- Όταν το αλυσοπρίονο λειτουργεί, κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα του. Πριν από την έναρξη του αλυσοπριονίου βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα. Κατά τις εργασίες με ένα αλυσοπρίονο και σε μία στιγμή απροσεξίας μπορεί η αλυσίδα του πριονιού να πιάσει ρούχα ή μέρος του σώματος.

- Απενεργοποιείτε αμέσως το αλυσοπρίονο εάν διαπιστώσετε αισθητές αλλαγές στη συμπεριφορά της συσκευής.
- Εάν το αλυσοπρίονο έρθει σε επαφή με πέτρες, καρφιά ή άλλα σκληρά αντικείμενα, σβήστε αμέσως το μοτέρ και ελέγξτε την αλυσίδα και τον οδηγό για πιθανές βλάβες.
- Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο να πέφτει, μην το χτυπάτε σε εμπόδια και μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον οδηγό ως μοχλό.
- Πριονίζετε με το αλυσοπρίονο μόνο σε ξύλο.
- Όταν κόβετε ένα κλαδί που είναι τεντωμένο, να θυμάστε ότι μπορεί να αναπηδήσει πίσω. Εάν απελευθερωθεί η τάση από τις ίνες του ξύλου, το τεντωμένο κλαδί μπορεί να πέσει επάνω στον χειριστή και/ή το αλυσοπρίονο να πάρει τον έλεγχο.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή χαμόκλαδων και μικρών δέντρων. Το λεπτό υλικό μπορεί να μαγκώσει στην αλυσίδα του πριονιού και να χτυπήσει προς εσάς ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.

Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα, πριν από την αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών από τον φορτιστή ή την τοποθέτησή της σε αυτόν.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μη φορτίζετε ποτέ τη συστοιχία συσσωρευτών όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10°C ή άνω των 40°C. Εάν απαιτείται αποθήκευση ενός συσσωρευτή λιθίου-ιόντων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το κλίμα αποθήκευσης πρέπει να είναι δροσερό και ξηρό με μια θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0°C και 50°C.

- ◆ Τοποθετήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **16** στον ταχυφορτιστή **22** (βλ. Εικ. Α).
- ◆ Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα. Το LED ελέγχου φόρτισης **23** ανάβει με κόκκινο χρώμα.
- ◆ Το πράσινο LED ελέγχου **24** σηματοδοτεί ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και η συστοιχία συσσωρευτών **16** είναι έτοιμη για χρήση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ◆ Εάν αναβοσβήνει το κόκκινο LED ελέγχου **23**, η συστοιχία συσσωρευτών **16** έχει υπερθερμανθεί και δεν είναι δυνατή η φόρτισή της.
- ◆ Εάν αναβοσβήνουν ταυτόχρονα το κόκκινο και το πράσινο LED ελέγχου **23** **24**, η συστοιχία συσσωρευτών **16** έχει υποστεί βλάβη.
- ◆ Απενεργοποιείτε τον φορτιστή για τουλάχιστον 15 λεπτά μεταξύ διαδοχικών διαδικασιών φόρτισης. Για να γίνει αυτό, αποσυνδέστε το βύσμα.

Τοποθέτηση/απομάκρυνση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή

Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών:

- ◆ Βάλετε τη συστοιχία συσσωρευτών **16** στη λαβή και αφήστε τη να ασφαλίσει.

Αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών:

- ◆ Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης **17** και αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών.

Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών

- ◆ Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή, πιέστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτή **14** (βλ. επίσης κύρια εικόνα). Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη ισχύς προβάλλονται στο LED ένδειξης συσσωρευτή **15** ως εξής:
- ◆ ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ ΧΡΩΜΑ = μέγιστη φόρτιση
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΧΡΩΜΑ = μέτρια φόρτιση
ΚΟΚΚΙΝΟ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε τον συσσωρευτή

Συμπλήρωση λαδιού αλυσίδας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν από την εργασία ελέγχετε πάντα τη λιπανση της αλυσίδας.
- Ποτέ μην εργάζεστε χωρίς να έχετε λιπάνει την αλυσίδα!
Εάν γίνεται εργασία με στεγνό αλυσοπρίονο, σύντομα θα προκληθεί ανεπανόρθωτη βλάβη στη μονάδα κοπής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι αλυσίδων, κατά προτίμηση βιοαποικοδομήσιμο. Μη χρησιμοποιείτε παλιό λάδι, λάδι κινητήρων, κλπ.
- Κατά την εργασία, ελέγχετε εάν λειτουργεί η λιπανση αλυσίδας.
- ◆ Καθαρίζετε πάντα την περιοχή γύρω από το πώμα του δοχείου λαδιού της αλυσίδας **3** πριν από την πλήρωση, ώστε να μην πέφτουν ακαθαρσίες μέσα στο δοχείο του λαδιού. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι.
- ◆ Περιστρέψτε το πώμα του δοχείου λαδιού της αλυσίδας **3** προς τα αριστερά και ανοίξτε το. Το πώμα του δοχείου λαδιού της αλυσίδας **3** συνδέεται με μία ασφάλεια έναντι απώλειας στο δοχείο λαδιού και έτσι δεν μπορεί να πέσει κάτω.
- ◆ Γεμίστε το δοχείο λαδιού της αλυσίδας με το εσώκλειστο βιολογικό λάδι αλυσίδας **26**. Μη χύνετε το λάδι της αλυσίδας κατά το γέμισμα και μην γεμίζετε το δοχείο μέχρι τέρμα επάνω.
- ◆ Σκουπίζετε αμέσως το λάδι που μπορεί να έχει χυθεί.
- ◆ Περιστρέψτε το πώμα του δοχείου λαδιού της αλυσίδας **3** προς τα δεξιά για να το κλείσετε.

Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φοράτε προστατευτικά γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!
- Ελέγχετε τακτικά τη σύσφιξη της αλυσίδας πριν από κάθε θέση σε λειτουργία.

- ◆ Λασκάρετε τη βίδα στερέωσης **11**.
- ◆ Γυρίστε τον δακτύλιο σύσφιξης αλυσίδας **12** δεξιόστροφα, για να αυξήσετε τη σύσφιξη.
- ◆ Η αλυσίδα **9** πρέπει να εφάπτεται με την κάτω πλευρά της κατευθυντήριας λάμας. Ελέγξτε εάν η αλυσίδα **9** (με απενεργοποιημένο το φρένο της αλυσίδας, τραβήξτε προς τα πίσω το μπροστινό προστατευτικό χεριών **1**) μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι πάνω από τον οδηγό **20**.
- ◆ Στη συνέχεια, σφίξτε καλά τη βίδα στερέωσης **11**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία νέα αλυσίδα **9** εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.

Θέση σε λειτουργία

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία ελέγχετε τη συσκευή για:

- Άσφολη κατάσταση και πληρότητα των διατάξεων προστασίας και της διάταξης κοπής.
- Σταθερή έδραση όλων των βιδωτών συνδέσεων.
- Ελευθερία κίνησης όλων των κινούμενων μερών.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση:

- ◆ Πιέστε και κρατήστε τη φραγή ενεργοποίησης **4** και πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **5**.
- ◆ Μετά τη διαδικασία εκκίνησης, μπορείτε να αφήσετε πάλι τη φραγή ενεργοποίησης **4**.

Απενεργοποίηση:

- ◆ Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **5**.

Υποδείξεις εργασίας

Πριν από τη χρήση εξοικειωθείτε με τον χειρισμό του αλυσοπριονίου.

Έλεγχος και ρύθμιση της λίπανσης της αλυσίδας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Ποτέ μην εργάζεστε χωρίς να έχετε λιπάνει την αλυσίδα! Εάν γίνεται εργασία με στεγνό αλυσοπρίονο, σύντομα θα προκληθεί ανεπανόρθωτη βλάβη στη μονάδα κοπής.
- ▶ Πριν από την εργασία ελέγχετε πάντα τη λίπανση της αλυσίδας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι αλυσίδων, κατά προτίμηση βιοαποικοδομήσιμο. Μη χρησιμοποιείτε παλιό λάδι, λάδι κινητήρων, κλπ.
- ▶ Κατά την εργασία, ελέγχετε εάν λειτουργεί η λίπανση αλυσίδας.
- ◆ Κρατήστε το αλυσοπρίονο ενώ λειτουργεί πάνω από ένα τεμαχισμένο κούτσουρο ή μία κατάλληλη επιφάνεια. Εάν η λίπανση επαρκεί, επάνω στο κούτσουρο ή την επιφάνεια σχηματίζεται μία ελαφριά μεμβράνη λαδιού (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. D).
- ◆ Εάν εμφανιστεί ένα ίχνος λαδιού, η συσκευή λειτουργεί σωστά.
- ◆ Εάν δεν εμφανιστεί ίχνος λαδιού, καθαρίστε τον λιπαντήρα βηματικής ένσταξης **18** ή δώστε τη συσκευή προς επισκευή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.
- ◆ Για τον καθαρισμό, σκουπίστε τα υπολείμματα από τον λιπαντήρα βηματικής ένσταξης **18** με τη βοήθεια ενός πινέλου ή πανιού.

Έλεγχος φρένου αλυσίδας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Το φρένο της αλυσίδας πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε θέση σε λειτουργία.
- Το φρένο της αλυσίδας φρενάρει την αλυσίδα του πριονιού σε περίπτωση αντεπιστροφής.
- ◆ Φροντίζετε ώστε το μπροστινό προστατευτικό χεριών **1** να είναι καθαρό και να κινείται εύκολα.
- ◆ Με ενεργοποιημένη τη συσκευή πιέστε το μπροστινό προστατευτικό χεριών **1** προς τα μπροστά, μέχρι να ασφαλίσει.
- ◆ Πιέστε τέρμα τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **5** για λίγο (τέρμα γκάζι). Η αλυσίδα του πριονιού **9** δεν θα πρέπει να κινείται.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Ένας αυξημένος αριθμός στροφών για μεγάλο διάστημα με μπλοκαρισμένο το φρένο της αλυσίδας βλάπτει το μοτέρ και το σύστημα μετάδοσης κίνησης της αλυσίδας.
- ▶ Εάν παρόλα αυτά η αλυσίδα **9** κουνιέται, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Βασικές υποδείξεις για εργασίες κοπής

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Οι εργασίες πριονίσματος και κοπής, καθώς και όλες οι σχετικές εργασίες, επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο και ενημερωμένο προσωπικό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τηρείτε τις προδιαγραφές που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα για τις εργασίες κοπής και ενημερώνεστε από την αρμόδια υπηρεσία.
- Φροντίζετε να μην κινδυνεύει κανείς από τα κλαδιά και τα δέντρα που πέφτουν.
- Στην περιοχή εργασίας επιτρέπεται να βρίσκονται μόνο τα άτομα που είναι απαραίτητα για τις εργασίες κοπής.
- Κρατάτε την περιοχή εργασίας στον κορμό ελεύθερη και τακτοποιημένη, ώστε να διασφαλίζεται μία ασφαλής στάση για τους χειριστές.
- Κρατάτε τις εξόδους κινδύνου ελεύθερες και τακτοποιημένες, ώστε να μπορείτε να εγκαταλείψετε γρήγορα την περιοχή εργασίας.
- Μην εκτελείτε τις εργασίες κοπής με έντονο άνεμο, άσχημο καιρό ή κακές συνθήκες ορατότητας.
- Διατηρείτε αποστάσεις από τον επόμενο χώρο εργασίας τουλάχιστον 2 1/2 φορές το ύψος ενός δέντρου.

Χρήση και χειρισμός

- Ποτέ μην εκκινείτε τη συσκευή, προτού συναρμολογηθούν σωστά ο οδηγός , η αλυσίδα  και το κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας .
- Μην κόβετε ξύλα που βρίσκονται στο έδαφος ή μην προσπαθείτε να κόψετε ρίζες που εξέρχονται από το έδαφος. Σε κάθε περίπτωση, αποφεύγετε την εισχώρηση της αλυσίδας  στο χώμα, διότι αλλιώς η αλυσίδα  θα στομώσει αμέσως.
- Εάν αγγίζετε κατά λάθος με τη συσκευή ένα στερεό αντικείμενο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και ελέγξτε εάν η συσκευή έχει υποστεί κάποια βλάβη.

- Συντηρήστε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων έγκειται στην κακή συντήρηση των συσκευών.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει γίνει με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- Η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα που έχουν προταθεί από τον κατασκευαστή.

Προετοιμασία τομής ρίψεως (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ε)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η τομή ρίψεως καθορίζει τη φορά πτώσης του δέντρου που θα πέσει.
- Ορίστε την τομή ρίψεως στη δεξιά γωνία προς τη φορά πτώσης.
- Πριονίζετε όσο πιο κοντά στο έδαφος.
- Στηρίξτε το αλυσοπρίονο με τον οδοντωτό αναστολέα .

- ◆ Ξεκινήστε πρώτα με την κοπή της τομής ρίψεως **A**. Το βάθος της τομής ρίψεως θα πρέπει να ανέρχεται περ. στο 1/4 της διαμέτρου του δέντρου και να έχει μια γωνία 45° - 60°.
- ◆ Ορίστε την οπισθοτομή **B** περ. 2-3 εκ. ψηλότερα από την οριζόντια τομή της τομής ρίψεως **A**. Προσέξτε ώστε η οπισθοτομή **B** να γίνεται ακριβώς οριζόντια.
- ◆ Αφήστε περ. 1/10 της διαμέτρου του δέντρου την λωρίδα θραύσης **C** να σταθεί μπροστά από την οπισθοτομή **B**. Η λωρίδα θραύσης **C** οδηγεί το δέντρο σαν μεντεσές στο έδαφος ασφαλιζοντάς το έναντι πρόωρης πτώσης.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ!

- ▶ Σε καμία περίπτωση μην πρινιζετε τη λωρίδα θραύσης C κατά την οπισθοτομή B, διότι, σε αντίθετη περίπτωση, το δέντρο μπορεί να πέσει σε μία απρόβλεπτη κατεύθυνση!
 - ▶ Να είστε προετοιμασμένοι ότι το δέντρο κατά την πτώση μπορεί να «γλιστρήσει» ανεξέλεγκτα στην τομή.
 - ▶ Να είστε προετοιμασμένοι ότι το δέντρο κατά την πρόσκρουση στο έδαφος μπορεί να «αναπηδήσει» ανεξέλεγκτα προς μία κατεύθυνση.
- ♦ Προς αποφυγή μαγκώματος του αλυσοπρίονου στην οπισθοτομή B, σπρώξτε εγκαίρως σφήνες από αλουμίνιο ή πλαστικό στην οπισθοτομή B. Μην χρησιμοποιείτε σφήνες σιδήρου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Προσέχετε ώστε η σφήνα να μην έρχεται σε επαφή με την αλυσίδα 9. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί μεγάλη ζημιά.

Εργασίες κλαδέματος

- Προσέχετε, κατά κανόνα, τον κίνδυνο από κλαδιά που χτυπάνε προς τα πίσω.
- Μην στέκεστε επάνω στον κορμό κατά το κλάδεμα.
- Μην πρινιζετε με την άκρη του οδηγού.
- Μην πρινιζετε πολλά κλαδιά με τη μία.
- Στηρίζετε το αλυσοπρίονο κατά το κλάδεμα με τον οδοντωτό αναστολέα 7.
- Στο τέλος της κοπής το αλυσοπρίονο μπορεί να περιστραφεί εξαιτίας του ίδιου του βάρους του. Δεν στηρίζεται πλέον στην τομή, κρατήστε αντίσταση.
- Να έχετε μία σταθερή και ασφαλή στάση κατά το κλάδεμα.

Εργασίες κλαδέματος σε τμήματα

- ♦ Μακριά ή χοντρά κλαδιά πρέπει να τα κονταίνετε, προτού διεξάγετε την τελική κοπή διαχωρισμού (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. J).
- Σε αντίθετη περίπτωση, η αλυσίδα του πριονιού 9 μπορεί να μαγκώσει ελαφρώς.

Επεξεργασία ξύλου υπό τάση

Η σωστή σειρά κατά την επεξεργασία ξύλου υπό τάση πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε. Σε αντίθετη περίπτωση η αλυσίδα 17 μπορεί να μαγκώσει ή να προκληθεί αντεπιστροφή.

Το ξύλο υπό τάση πρέπει να κόβεται πάντα στην πλευρά πίεσης. Μετά μπορεί να ακολουθήσει η τμηματική κοπή στην πλευρά έλξης.

Έτσι αποφεύγεται το μάγκωμα της αλυσίδας 9.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Το ξύλο που έχει πέσει δεν επιτρέπεται να αγγίζει το έδαφος στην κάτω πλευρά του σημείου κοπής, καθώς σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά η αλυσίδα 9.

Ο κορμός του ξύλου έχει λυγίσει προς τα κάτω

- ♦ Πριονίστε πρώτα την κοπή αποφόρτισης 1 (περ. 1/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά πίεσης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. H).
- ♦ Πριονίστε στη συνέχεια την τμηματική κοπή 2 (περ. 2/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά έλξης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. H).

Ο κορμός του ξύλου έχει λυγίσει προς τα επάνω

- ♦ Πριονίστε πρώτα την κοπή αποφόρτισης 1 (περ. 1/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά πίεσης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. H).
- ♦ Πριονίστε στη συνέχεια την τμηματική κοπή 2 (περ. 2/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά έλξης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. H).

Αντίδραση (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. F)

- Το μάγκωμα της αλυσίδας ⑨ στην άνω ακμή του οδηγού ⑩ μπορεί να ωθήσει γρήγορα και ανεξέλεγκτα προς τα πίσω το αλυσοπρίονο προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Τράβηγμα (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. G)

- Το μάγκωμα της αλυσίδας ⑨ στην κάτω ακμή του οδηγού ⑩ μπορεί να ωθήσει γρήγορα και ανεξέλεγκτα το αλυσοπρίονο μακριά από την κατεύθυνση του χειριστή.

Ασφαλής εργασία

- Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση χρήσης, ώστε να προλαμβάνετε τραυματισμούς.
- Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ στέκεστε σε σκάλα ή σε μια μη ασφαλή θέση.
- Μην παρασύρεστε σε απερίσκεπτες κοπές. Έτσι, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας. Μια μακρά χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της αιμάτωσης των χεριών λόγω των δονήσεων. Ωστόσο, μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλειμμάτων. Προσέχετε, διότι η ατομική προδιάθεση για κακή αιμάτωση, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι μεγάλες δυνάμεις λαβής κατά την εργασία μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε τον συσσωρευτή.

- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό των συσκευών.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.
- Εάν απαιτείται αποθήκευση ενός συσσωρευτή λιθίου-iónτων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το βέλτιστο περιβάλλον αποθήκευσης είναι σε δροσερό και στεγνό χώρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. ψήκτρες άνθρακα, διακόπτες) μέσω της τηλεφωνικής γραμμής σέρβις.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μετά από κάθε χρήση η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται καλά.
- Εκτελείτε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι υπόλοιπες εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να διεξάγονται τακτικά (βλ. Κεφάλαιο «Διαστήματα συντήρησης»).

Καθαρισμός της συσκευής

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις εγχοπές αέρα και το περίβλημα όσο πιο καθαρά γίνεται. Χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα με χαμηλή πίεση.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με ένα νωπό πανί και λίγο απορρυπαντικό. Προσέχετε ώστε να μην εισέρχεται νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

Καθαρισμός του συστήματος κίνησης της αλυσίδας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν αγγίζετε την αλυσίδα ⑨. Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Καθαρίζετε το σύστημα κίνησης της αλυσίδας μετά από κάθε χρήση.
 - ◆ Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, σταθερή βάση.
 - ◆ Τραβήξτε τέρμα πίσω το μπροστινό προστατευτικό χεριών ① για να λύσετε το φρένο της αλυσίδας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Β).
 - ◆ Λασκάρτε τη βίδα στερέωσης ⑪.
 - ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας ⑬.
 - ◆ Βγάλτε προσεκτικά την αλυσίδα ⑨ από τον οδηγό ⑧ και τον τροχό της ⑭.
 - ◆ Βγάλτε τον οδηγό ⑧.
 - ◆ Καθαρίστε τον με ένα πινέλο. Καθαρίστε τον με ένα πινέλο.
 - ◆ Καθαρίστε καλά όλη την περιοχή του συστήματος κίνησης της αλυσίδας και το κάλυμμα των οδοντωτών τροχών της αλυσίδας ⑬ με ένα πινέλο ή με εκφύσηση (με πεπιεσμένο αέρα).
- Η συναρμολόγηση γίνεται με αντίθετη σειρά.

Συντήρηση του συστήματος λίπανσης της αλυσίδας

- Βλ. Κεφάλαιο «Έλεγχος και ρύθμιση της λίπανσης της αλυσίδας».

Συντήρηση του οδηγού

- ◆ Απομακρύνετε τυχόν προεξοχές στην άκρη του οδηγού με τη βοήθεια μίας μεταλλικής λίμας.
- ◆ Καθαρίστε την εγκοπή του οδηγού ⑧ με ένα πινέλο ή πεπιεσμένο αέρα.
- Αλλάξτε τον οδηγό ⑧, μόλις φθαρεί η εγκοπή.

Συναρμολόγηση του οδηγού και σύσφιξη της αλυσίδας του πριονιού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν αγγίζετε την αλυσίδα ⑨. Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία νέα αλυσίδα ⑨ εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα. Ελέγχετε τακτικά, μετά από κάθε κοπή, τη σύσφιξη της αλυσίδας και ρυθμίζετε τη.
- ◆ Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο επάνω σε μια επίπεδη, σταθερή βάση.
- ◆ Τραβήξτε τέρμα πίσω το μπροστινό προστατευτικό χεριών ① για να λύσετε το φρένο της αλυσίδας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Β).
- ◆ Λασκάρτε τη βίδα στερέωσης ⑪.
- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας ⑬.
- ◆ Σπρώξτε τη διαμήκη οπή του οδηγού ②0 πάνω από τις δύο προεξέχουσες βίδες.
- ◆ Τοποθετήστε την αλυσίδα ⑨ πάνω από την οδόντωση του τροχού ⑭. Περάστε την αλυσίδα ⑨ ακριβώς στην κατεύθυνση που δίνεται στον οδηγό ⑧ ➡.
- Τραβήξτε ελαφρώς τον οδηγό ⑧ για να προεντင်းτε ελαφρώς την αλυσίδα ⑨.

- ◆ Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα των οδοντωτών τροχών της αλυσίδας **13**.
- ◆ Βιδώστε πάλι τη βίδα στερέωσης **11**. Μην τη σφίξετε όμως ακόμη πολύ.
- ◆ Γυρίστε τον δακτύλιο σύσφιξης αλυσίδας **12** δεξιόστροφα, για να αυξήσετε τη σύσφιξη.
- ◆ Η αλυσίδα **9** πρέπει να εφάπτεται με την κάτω πλευρά της κατευθυντήριας λάμας. Ελέγξτε εάν η αλυσίδα **9** (με απενεργοποιημένο το φρένο της αλυσίδας, τραβήξτε προς τα πίσω το μπροστινό προστατευτικό χεριών **1**) μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι πάνω από τον οδηγό **8**.
- ◆ Στη συνέχεια, σφίξτε καλά τη βίδα στερέωσης **11**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία νέα αλυσίδα **9** εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.

Τρόχισμα και συντήρηση της αλυσίδας πρινιού

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

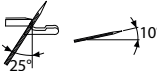
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν αγγίζετε την αλυσίδα **9**. Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Όταν η αλυσίδα είναι άψογα συντηρημένη και τροχισμένη, μειώνεται η σωματική καταπόνηση, η φθορά και έτσι το αποτέλεσμα κοπής είναι καλύτερο.
- Καθαρίζετε, συντηρείτε και τροχίζετε την αλυσίδα τακτικά.
- Ελέγχετε τακτικά την αλυσίδα για πιθανά σκισίματα και κατεστραμμένα καρφιά.
- Στο βοήθημα της βάσης στερέωσης του δίσκου λείανσης **10** μπορεί να στερεωθεί μία βάση στερέωσης για την ασφαλή στήριξη του δίσκου λείανσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικές στρογγυλές λίμες για αλυσίδες διαμέτρου Ø 4,0 χιλ. (5/32") για την αλυσίδα που περιλαμβάνεται στο πακέτο παράδοσης.
- Σε ένα σετ τροχίσματος, π.χ. της Oregon, θα βρείτε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία τροχίσματος.
- Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική συσκευή τροχίσματος αλυσίδων τηρώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη διεξαγωγή της εργασίας, πρέπει να αντικατασταθεί το αλυσοπρίονο.
- Το τρόχισμα της αλυσίδας **9** μπορεί να χρειαστεί να γίνει από ειδικό συνεργείο.

- Απαραίτητα αξεσουάρ (δεν περιλαμβάνονται στον παραδοτέο εξοπλισμό):
 - Στρογγυλή λίμα για αλυσίδα πριονιού $\varnothing 4,0$ χιλ. (5/32")
 - Επίπεδη λίμα
 - Μετρητής περιορισμού βάθους

- ◆ Για να αφαιρέσετε υλικό θα πρέπει να λιμάρετε μόνο με κίνηση προς τα μπροστά.

- ◆  Λιμάρετε με γωνία περ. 25° και κλίση 10° προς τον οδηγό **8**.

- ◆ Ελέγχετε την απόσταση του συστήματος περιορισμού βάθους με αντίστοιχο μετρητή.

 $0,65 \text{ mm}$ Η σωστή απόσταση του συστήματος περιορισμού βάθους θα πρέπει να ανέρχεται σε $0,65$ χιλ. ($0,025$ ").

Διαστήματα συντήρησης

Οι εδώ αναφερόμενες πληροφορίες αναφέρονται σε κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε βεβαρμένες συνθήκες, όπως π.χ. σε περίπτωση έντονης σκόνης και μεγαλύτερων καθημερινών χρόνων εργασίας, τα αναφερόμενα διαστήματα πρέπει να μειώνονται αντίστοιχα.

Μέρος συσκευής	Ενέργεια	Πριν την έναρξη εργασίας	Εβδομαδιαία	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Εφόσον απαιτείται
Λίπανση αλυσίδας	Έλεγχος	X				
Αλυσίδα 9	Έλεγχος και προσοχή της κατάστασης τροχίσματος	X				
	Έλεγχος της τάνυσης αλυσίδας	X				
	Τρόχισμα					X
Οδηγός 8	Έλεγχος (φθορά, ζημιές)	X				
	Καθαρισμός		X	X		
	Αντικατάσταση				X	X

Παραγγελία ανταλλακτικών

Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα εξής στοιχεία:

- Τύπος της συσκευής: Επαναφορτιζόμενο αλυσοπρίονο
- Κωδικός προϊόντος της συσκευής: IAN 327520_1904
- Κωδικός αναγνώρισης της συσκευής: PKSA 20-Li A1

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΥΣΙΔΑ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

- ▶ Προτεινόμενη αλυσίδα Oregon:
 - Oregon 91 P040X/E (διατίθεται π.χ. σε καταστήματα οικοδομικού εξοπλισμού)
- ▶ Προσοχή στις ακόλουθες προδιαγραφές κατά την αγορά από εναλλακτικούς κατασκευαστές:
 - Βήμα αλυσίδας: 0,375" (9.525 mm)
 - Πάχος κρίκου αλυσίδας (πλάτος εγκοπής): 1,27 χιλ. (0,050")
 - Αριθμός κρίκων αλυσίδας: 40

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

- ▶ Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά μέσω της τηλεφωνικής γραμμής σέρβις.
- ▶ Προτεινόμενοι οδηγοί Oregon: Oregon 10" 100NDEA04
- ▶ Σε περίπτωση αντικατάστασης επιτρέπεται η χρήση μόνο των αναφερόμενων οδηγών και αλυσίδων. Σε περίπτωση μη αναφερόμενων, ανεπιτρεπτών συνδυασμών, υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών και ζημιών στη συσκευή.

Ισχύουσες τιμές και πληροφορίες θα βρείτε στη σελίδα:

www.kompernass.com

Αποθήκευση και μεταφορά

- ♦ Χρησιμοποιείτε πάντα το κάλυμμα του οδηγού **B** κατά τη μεταφορά (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. I) και αποθήκευση.
- ♦ Καθαρίζετε και συντηρείτε τη συσκευή πριν από κάθε αποθήκευση, βλ. Κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση».
- ♦ Μεταφέρετε τη συσκευή αποκλειστικά από την μπροστινή χειρολαβή **1**. Εδώ ο οδηγός δείχνει προς τα πίσω, μακριά από το σώμα σας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. I).
- ♦ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν ασφαλή, στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, χωρίς πάγο και προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες. Δεν συστήνεται αποθήκευση σε εξωτερικούς χώρους. Θα πρέπει να την ασφαλίσετε και από μη αρμόδια πρόσβαση.
- ♦ Αδειάζετε το δοχείο λαδιού με μία αντλία αναρρόφησης.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορεί να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα

www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγόντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 123456 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.
- Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 327520_1904

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν αποτελεί διεύθυνση σέρβις. Αρχικά, επικοινωνήστε με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

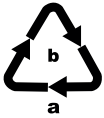
Αφαιρείτε τους συσσωρευτές από τη συσκευή πριν από την απόρριψη.

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EC. Επιστρέψτε τη συστοιχία συσσωρευτών και/ή τη συσκευή μέσω των προσφερόμενων εγκαταστάσεων συλλογής.

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών εργαλείων/της συστοιχίας συσσωρευτών από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Απορρίπτετε τα λιπαντικά και τα μέσα καθαρισμού με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Τηρείτε τις νομικές προδιαγραφές.

- Παραδίδετε τα υπολείμματα λιπαντικών σε ειδικά σημεία απόρριψης. Τα λιπαντικά δεν πρέπει να καταλήγουν στο δίκτυο αποχέτευσης ή στο υδάτινο περιβάλλον. Μην επιτρέπεται να καταλήγουν στο υπέδαφος/στο χώμα. Φροντίστε για κατάλληλο υπόβαθρο.
- Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.
- Παραδίδετε τα ακάθαρτα υλικά συντήρησης και τα αναλώσιμα υλικά σε σχετικό σημείο συλλογής.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1 – 7: Πλαστικά,
20 – 22: Χαρτί και χαρτόνι,
80 – 98: Συνθετικά υλικά



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης

H KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει διά της παρούσης ότι η παρούσα συσκευή πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών
(2006/42/ΕΓ)

Οδηγία περί Χαμηλής Τάσης ΕΓ
(2014/35/ΕΥ) (Μόνο φορτιστής)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014/30/ΕΥ)

Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011/65/ΕΥ)*

*Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2/A2:2008
EN 55014-2:2015
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Τύπος / περιγραφή συσκευής:

Επαναφορτιζόμενο αλυσοπρίονο PKSA 20-Li A1

Έτος κατασκευής: 10-2019

Σειριακός αριθμός: IAN 327520_1904

Bochum, 08.10.2019



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

Παραγγελία ανταλλακτικού συσσωρευτή

Εάν επιθυμείτε να παραγγείλετε έναν ανταλλακτικό συσσωρευτή για τη συσκευή σας, ανατρέξτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com ή καλέστε μας στους διαθέσιμους τηλεφωνικούς αριθμούς. Λόγω περιορισμένης διαθεσιμότητας, το προϊόν ενδέχεται να εξαντληθεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε ορισμένες χώρες δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία ανταλλακτικών. Σε αυτήν την περίπτωση, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή σέρβις.

Τηλεφωνική παραγγελία

- GR** Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr
- CY** Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της παραγγελίας σας για οποιοδήποτε αίτημα, έχετε εύκαιρο τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 327520) της συσκευής. Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου ή στην πρώτη σελίδα των οδηγιών.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 58

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	58
Gefahrenstufen	58
Ausstattung	59
Lieferumfang	59
Technische Daten	59

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 61

1. Arbeitsplatz-Sicherheit	61
2. Elektrische Sicherheit	61
3. Sicherheit von Personen	62
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	62
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	63
6. Service	63
Originalzubehör/-zusatzgeräte	63

Sicherheitshinweise für Kettensägen 64

Allgemeine Sicherheitshinweise	64
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	65
Persönliche Schutzausrüstung (PSA)	66
Lagerung und Transport	67
Umgebungs-Sicherheit	67
Vibrationen	67
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	68

Vor der Inbetriebnahme 68

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	69
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen ..	70
Akkuzustand prüfen	70
Kettenöl einfüllen	70
Sägekette spannen und prüfen	70

Inbetriebnahme 71

Ein-/ausschalten	71
Kettenschmierung prüfen und einstellen	71
Kettenbremse prüfen	71

Grundsätzliche Arbeitshinweise

zu Fällarbeiten 72

Fallkerb vorbereiten (siehe Ausklappseite Abb. E) ..	72
Entastungsarbeiten	73
Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten ..	73
Rückstoß (siehe Ausklappseite Abb. F)	74
Hineinziehen (siehe Ausklappseite Abb. G) ..	74
Sicheres Arbeiten	74

Reinigung und Wartung 74

Reinigung des Gerätes	74
Reinigung des Kettenantriebes	75
Wartung der Kettenschmierung	75
Wartung der Führungsschiene	75
Montage der Führungsschiene und Sägekette spannen	75
Sägekette schärfen und pflegen	76

Wartungsintervalle 77

Ersatzteilbestellung 77

Lagerung und Transport 78

Garantie der Kompernaß Handels GmbH..... 78

Service 80

Importeur 80

Entsorgung 80

Original-Konformitätserklärung 81

Ersatz-Akku-Bestellung 82

Telefonische Bestellung	82
-------------------------------	----

AKKU-KETTENSÄGE PKSA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kettensäge darf nur für das Sägen von Holz und zum Entasten von Hölzern bis zu einem max. Ø von 150 mm verwendet werden. Für andere Zwecke darf die Kettensäge nicht verwendet werden.

Nehmen Sie keine Änderungen an der Kettensäge vor. Die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde.

Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Kettensägenlehrgang.

Nicht zugelassene Bediener:

Personen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche, sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht bedienen.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR!

- Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG!

- Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

⚠ VORSICHT!

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

⚠ ACHTUNG!

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Ausstattung

- ➊ Vorderer Handschutz
- ➋ Vorderer Handgriff
- ➌ Kettenöltankverschluss
- ➍ Einschaltsperr
- ➎ EIN-/AUS-Schalter
- ➏ Hinterer Handgriff
- ➐ Krallenanschlag (vormontiert)
- ➑ Führungsschiene (vormontiert)
- ➒ Sägekette (vormontiert)
- ➓ Schleifbockhilfe
- ➑ Befestigungsschraube
- ➒ Kettenspannring
- ➓ Kettenradabdeckung
- ➑ Taste Akkuzustand
- ➒ Akku-Display-LED
- ➓ Akku-Pack
- ➑ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➒ Tropföler
- ➓ Kettenrad
- ➑ Langloch der Führungsschiene
- ➒ Schwertführung
- ➓ Schnell-Ladegerät
- ➑ Rote Ladekontroll-LED
- ➒ Grüne Ladekontroll-LED
- ➓ Abdeckung für die Führungsschiene (Kettenschutz)
- ➑ Bio-Kettenöl

Lieferumfang

- 1 Akku-Kettensäge
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Akku-Pack
- 1 Sägekette Oregon 10" 91P040X (vormontiert)
- 1 Führungsschiene Oregon 10" 100NDEA041 (vormontiert)
- 1 Abdeckung für die Führungsschiene (Kettenschutz)
- 180 ml Bio-Kettenöl (Made in Germany)
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Kettensäge

Nennspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl	2900 min^{-1}
Max. Kettengeschwindigkeit	5,6 m/s
Inhalt Öltank	ca. 275 ml
Führungsschiene	Oregon 10" 100NDEA041
Sägekette	Oregon 10" 91P040X
Kettenteilung	0,375" (9.525 mm)
Treibglieddicke	1,27 mm (0,050")
Zähneanzahl des Kettenrades	6
Länge der Führungsschiene	305 mm
Verwendbare Schnittlänge/ Führungsschiene	230 mm

Akku: PAP 20 A3

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität	4 Ah (80Wh)
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A3

INGANG/Input

Bemessungsspannung	230 – 240 V $\sim$, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	120 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	4,5 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/  (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745-2-13. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA} = 86,3 \text{ dB (A)}$
(an der Position des Bedieners)

Unsicherheit K $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel $L_{WA} = 94,7 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K $K_{WA} = 2,6 \text{ dB}$

Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA} = 97 \text{ dB (A)}$
(nach 2000/14/EC geändert von 2005/88/EC)



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745-2-13:

Vibration am Handgriff: $a_h = 7,3 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen), durch häufige Arbeitspausen in denen Sie, z. B. Ihre Handflächen aneinander reiben.

In dieser Originalbetriebsanleitung/am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!
	WARNUNG! Beim Arbeiten mit der Kettensäge sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.
	Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
	Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Tragen Sie einen Gehörschutz!

	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	WARNUNG! Rückschlaggefahr. Hüten Sie sich vor dem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
	WARNUNG! Rückschlaggefahr! Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
	Bedienen Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen.
	Arbeiten Sie nicht einhändig mit der Kettensäge.
	Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!
	Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer.
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes
	Kettenbremse blockieren und lösen
	Laufrichtung der Kette
	Länge der Führungsschiene



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

! WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Kettensägen

WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBE- WAHREN.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- ▶ Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - ▶ Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschrieben.
- Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
 - Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff. Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
 - Das Elektrowerkzeug darf nur an den isolierten Griffflächen gehalten werden, weil die Sägekette verdeckte Leitungen berühren kann. Sägeketten, die einen spannungsführenden Draht berühren, machen metallene Teile des Elektrowerkzeugs spannungsführend und könnten dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
 - Tragen Sie Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
 - Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
 - Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
 - Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfaser freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
 - Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
 - Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
 - Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
 - Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.

- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Beginnen Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie die Kettensäge während des Sägens immer auf Höchstgeschwindigkeit.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät sehr aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit und achten Sie genau darauf, was Sie tun.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10 - 20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneidaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Kettensägenlehrgang.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠️ WARNUNG! RÜCKSCHLAG!

- Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.

- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

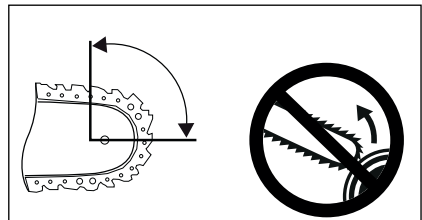


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.
- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen (siehe Ausklappseite Abb. F).
- Das Verkleben der Sägekette an der Unterkante der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen (siehe Ausklappseite Abb. G).
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Kette der Kettensäge zum Weitersägen in einen schon begonnenen Schnitt einsetzen.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzstücke, die während des Sägevorgangs ihre Position verändern könnten oder bei denen sich der Schnitt im Verlauf des Sägevorgangs schließt.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen (siehe Ausklappseite Abb. C).

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Vergewissern Sie sich, dass sich keine Nägel oder Metallstücke im Schneidebereich befinden.** Achten Sie besonders auf Nägel oder Eisenstücke in der Umgebung des Schneidebereichs. Seien Sie auch vorsichtig beim Sägen von Harthölzern, bei denen sich die Kette verhaken kann. Dadurch kann es zum Rückschlag kommen.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

GEFAHR!

- Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!

	Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
	Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnitenschutzeinlage.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich verfangen kann.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck!

- Bei langen Haaren benutzen Sie ein Haarnetz!
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszu-tauschen.
Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.
- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab.
Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.

Lagerung und Transport

- Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken.
Schalten Sie die Kettenbremse ein und bringen Sie den Kettenschutz an.
- Verwenden Sie den Kettenschutz bei Transport und Lagerung (siehe Ausklappseite Abb. I).
- Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Ausklappseite Abb. I).
- Reinigen und warten Sie die Kettensäge vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.

Umgebungs-Sicherheit

- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind.
Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- Halten Sie Kinder, andere Personen und Tiere vor und während der Arbeit fern.
Sie können bei Ablenkung die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit losem Altdraht.

Vibrationen

WARNUNG!

- ▶ Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen), durch häufige Arbeitspausen in denen Sie, z. B Ihre Handflächen aneinander reiben.
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und achten Sie auf warme Hände.
- Achten Sie darauf, dass die Kette immer scharf ist.
- Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Vor der Inbetriebnahme

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

⚠️ WARNUNG!

- Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Gerät durch.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf betriebssicheren Zustand und nachdem es hingefallen ist.
- Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.
Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Verwenden Sie die Kettensäge und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenbremse auf Funktionstüchtigkeit (vorderer Handschutz, siehe Ausklappseite Abb. B).
- Überprüfen Sie die Führungsschiene, ob diese richtig montiert ist.
- Überprüfen Sie die Sägekette, ob diese richtig gespannt ist.
Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Schärfen Sie regelmäßig nach und tauschen Sie verschlissene Teile rechtzeitig aus. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- Überprüfen Sie den Gashebel und die Gashebelsperre auf Leichtgängigkeit. Der Gashebel muss in die Ausgangsposition zurückfedern.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.
- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. So können Sie die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum. Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- Sägen Sie niemals über Schulterhöhe.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff (siehe Ausklappseite Abb. C). Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- Halten Sie bei laufender Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.
- Wenn die Kettensäge mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist, stoppen Sie sofort den Motor und überprüfen Sie die Sägekette und die Führungsschiene auf Beschädigungen.
- Lassen Sie die Kettensäge nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse und benutzen Sie die Führungsschiene nie als Hebel.
- Sägen Sie mit der Kettensäge nur in Holz.
- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfäsern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack  in das Schnell-Ladegerät  (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED  leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED  signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack  einsatzbereit ist.

⚠ **ACHTUNG!**

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **23** blinken, dann ist der Akku-Pack **16** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **23** **24** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **16** defekt.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **16** in den Griff und lassen Sie diesen einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **17** und entnehmen Sie den Akku-Pack.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **14** (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **15** wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Kettenöl einfüllen

⚠ **WARNUNG!**

- ▶ Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.
- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl, Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

- ◆ Reinigen Sie immer den Bereich um den Kettenöltankverschluss **3** vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kettenöltank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- ◆ Drehen Sie den Kettenöltankverschluss **3** gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kettenöltankverschluss **3** ist mit einer Verliersicherung im Kettenöltank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
- ◆ Füllen Sie das mitgelieferte Bio-Kettenöl **26** in den Kettenöltank. Verschütten Sie beim Auftanken kein Kettenöl und füllen Sie den Kettenöltank nicht randvoll.
- ◆ Wischen Sie verschüttetes Kettenöl sofort auf.
- ◆ Drehen Sie den Kettenöltankverschluss **3** im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

Sägekette spannen und prüfen

⚠ **WARNUNG!**

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ▶ Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme.
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **11**.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspanner **12** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **9** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **9** (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz **1** nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene **20** ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **11** fest anziehen.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **9** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Inbetriebnahme

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperre **4**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **5**.
- ◆ Nach dem Startvorgang kann die Einschaltsperre **4** wieder losgelassen werden.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **5** los.

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Umgang der Kettensäge vertraut.

Kettenschmierung prüfen und einstellen

ACHTUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.
- ▶ Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl, Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.
- ◆ Halten Sie die Kettensäge im laufenden Betrieb über einen abgesägten Baumstumpf oder einer passenden Unterlage.
Ist die Schmierung ausreichend, bildet sich ein leichter Ölfilm auf dem Baumstumpf oder der Unterlage (siehe Ausklappseite Abb. D).

- ◆ Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- ◆ Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropföler **13** oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- ◆ Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropföler **13** mit Hilfe eines Pinsels oder Lappens aus.

Kettenbremse prüfen

WARNUNG!

- ▶ Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.
- Die Kettenbremse bremst die Sägekette bei einem Rückschlag sofort ab.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der vordere Handschutz **1** frei von Schmutz ist und sich leicht bewegen lässt.
- ◆ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät den vorderen Handschutz **1** nach vorne, bis dieser einrastet.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **5** kurzzeitig bis zum Anschlag (Vollgas). Die Sägekette **9** darf sich hierbei nicht bewegen.

WARNUNG!

- ▶ Eine erhöhte Drehzahl über eine zu lange Zeit bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Kettenantrieb.
- ▶ Sollte sich die Sägekette **9** dennoch bewegen, kontaktieren Sie den Kunden-Service.

Grundsätzliche Arbeitshinweise zu Fällarbeiten

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Säge- und Fällarbeiten sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

HINWEIS

- Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften für Fällarbeiten und informieren Sie sich bei der zuständigen Behörde.
- Achten Sie darauf, dass durch die herabfallenden Äste und Bäume niemand zu Schaden kommen kann.
- Im Arbeitsbereich dürfen sich nur die für die Fällarbeiten benötigten Personen aufhalten.
- Halten Sie den Arbeitsbereich am Stamm frei und aufgeräumt, sodass ein sicherer Stand für die Bedienpersonen gewährleistet ist.
- Halten Sie Fluchtwege frei und aufgeräumt, um den Arbeitsbereich schnell verlassen zu können.
- Führen Sie Fällarbeiten nicht bei stärkeren Windverhältnissen, schlechtem Wetter oder schlechten Sichtverhältnissen durch.
- Halten Sie Entfernungen zum nächsten Arbeitsplatz von mindestens 2 ½ Baumlängen ein.

Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Führungsschiene **8**, Sägekette **9** und Kettenradabdeckung **13** korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette **9** in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette **9** andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.

- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Fallkerb vorbereiten (siehe Ausklappseite Abb. E)

HINWEIS

- Der Fallkerb bestimmt die Fallrichtung des zu fallenden Baumes.
- Legen Sie den Fallkerb im rechten Winkel zur Fallrichtung an.
- Sägen Sie möglichst bodennah.
- Stützen Sie die Kettensäge mit dem Krallenschlag **7** ab.
- ◆ Fangen Sie zuerst mit dem Schnitt des Fallkerbes **A** an.
Die Tiefe des Fallkerbes sollte ca. ¼ des Baumdurchmessers betragen und ein Winkel von 45 – 60° aufweisen.
- ◆ Setzen Sie den Fällschnitt **B** ca. 2 – 3 cm höher als den waagerechten Schnitt des Fallkerbes **A** an. Achten Sie darauf, dass der Fällschnitt **B** exakt waagrecht ausgeführt wird.
- ◆ Lassen Sie ca. 1/10 des Baumdurchmessers, die Bruchleiste **C** vor dem Fällschnitt **B** stehen. Bruchleiste **C** führt den Baum wie ein Scharnier zu Boden und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen.

UNFALLGEFAHR!

- ▶ Sägen Sie die Bruchleiste **C** auf keinen Fall während des Fällschnitts **B** an, da der Baum sonst in eine unvorhersehbare Fallrichtung fallen kann!
 - ▶ Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Fallen auf dem Schnitt unkontrolliert „rutschen“ kann.
 - ▶ Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Aufprall auf dem Boden unkontrolliert in eine Richtung „springen“ kann.
- ◆ Um zu verhindern, dass die Kettensäge im Fällschnitt **B** verklemmt, treiben Sie rechtzeitig Keile aus Aluminium oder Kunststoff in den Fällschnitt **B**. Verwenden Sie keine Eisenkeile.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Keil nicht mit der Sägekette  in Berührung kommt. Sie kann dadurch stark beschädigt werden.

Entastungsarbeiten

- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.
- Stehen Sie nicht auf dem Stamm beim Entasten.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
- Sägen Sie nie mehrere Äste auf einmal.
- Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten möglichst mit dem Krallenanschlag  ab.
- Achten Sie darauf, dass am Ende des Schnittes die Kettensäge durch ihr Eigengewicht durchschwenken kann. Sie wird nicht mehr im Schnitt gestützt, halten Sie entsprechend dagegen.
- Nehmen Sie einen festen, stabilen und sicheren Stand beim Entasten ein.

Entastungsarbeiten in Teilstücken

- ◆ Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Ausklappseite Abb. J).
- Die Sägekette  kann ansonsten leicht verklemmen.

Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten

Die richtige Reihenfolge beim Bearbeiten von unter Spannung stehendem Holz muss unbedingt eingehalten werden. Ansonsten kann sich die Sägekette  verklemmen oder es kann zu einem Rückschlag kommen.

Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen. So wird das Einklemmen der Sägekette  vermieden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Liegendes Holz darf an der Unterseite der Schnittstelle nicht den Boden berühren, da ansonsten die Sägekette  beschädigt werden kann.

Holzstamm ist nach unten gebogen

- ◆ Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt **1** (ca. $\frac{1}{3}$ des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Ausklappseite Abb. H).
- ◆ Führen Sie dann den Trennschnitt **2** (ca. $\frac{2}{3}$ des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Ausklappseite Abb. H).

Holzstamm ist nach oben gebogen

- ◆ Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt **1** (ca. $\frac{1}{3}$ des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Ausklappseite Abb. H).
- ◆ Führen Sie dann den Trennschnitt **2** (ca. $\frac{2}{3}$ des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Ausklappseite Abb. H).

Rückstoß (siehe Ausklappseite Abb. F)

- Das Verklemmen der Sägekette ⑨ an der Oberkante der Führungsschiene ⑧ kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.

Hineinziehen (siehe Ausklappseite Abb. G)

- Das Verklemmen der Sägekette ⑨ an der Unterkante der Führungsschiene ⑧ kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.

Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät in einem guten Gebrauchsstatus, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten.
Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

HINWEIS

- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.
- Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden (siehe Kapitel „Wartungsintervalle“).

Reinigung des Gerätes

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und das Gehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Reinigung des Kettenantriebes

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette **9** berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- Reinigen Sie den Kettenantrieb nach jedem Gebrauch.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Unterlage.
- ◆ Ziehen Sie den vorderen Handschutz **1** bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Ausklappseite Abb. B).
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **11**.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **13** ab.
- ◆ Nehmen Sie die Sägekette **9** vorsichtig von der Führungsschiene **8** und dem Kettenrad **19** ab.
- ◆ Entfernen Sie die Führungsschiene **8**. Reinigen Sie diese mit einem Pinsel.
- ◆ Reinigen Sie nun gründlich den kompletten Kettenantriebsbereich und die Kettenradabdeckung **13** mit einem Pinsel oder durch Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Wartung der Kettenschmierung

- Siehe Kapitel „Kettenschmierung prüfen und einstellen“.

Wartung der Führungsschiene

- ◆ Entfernen Sie eventuell entstandene Grate an der Schienenkante mit Hilfe einer Metallfeile.
- ◆ Reinigen Sie die Nut der Führungsschiene **8** mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft. Wechseln Sie die Führungsschiene **8** aus, sobald die Nut verschlissen ist.

Montage der Führungsschiene und Sägekette spannen

VERLETZUNGSGEFAHR!

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette **9** berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- Eine neue Sägekette **9** längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.
- ◆ Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.
- ◆ Ziehen Sie den vorderen Handschutz **1** bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Ausklappseite Abb. B).
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **11**.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **13** ab.
- ◆ Schieben Sie das Langloch der Führungsschiene **20** über die beiden herausstehenden Bolzen.
- ◆ Legen Sie die Sägekette **9** über die Zahnung des Kettenrades **19**. Führen Sie die Sägekette **9** passgenau in der auf der Führungsschiene **8**  angegebenen Richtung ein. Ziehen Sie etwas an der Führungsschiene **8**, um die Sägekette **9** leicht vorzuspannen.
- ◆ Setzen Sie die Kettenradabdeckung **13** wieder auf.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschraube **11** wieder an. Achten Sie aber darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspanning **12** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.

- ◆ Die Sägekette **9** muss an der Schwertunterseite anliegen.
Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **9** (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz **1** nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene **8** ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **11** fest anziehen.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **9** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Sägekette schärfen und pflegen

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette **9** berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

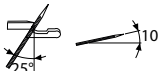
HINWEIS

- ▶ Eine optimal gepflegte und geschärfte Sägekette verringert die körperliche Belastung, den Verschleiß und führt zu einem guten Schnittergebnis.
- ▶ Reinigen, pflegen und schärfen Sie die Sägekette regelmäßig.
- ▶ Kontrollieren Sie die Sägekette regelmäßig auf Risse und beschädigte Nieten.
- ▶ Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe **10** für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
- ▶ Benutzen Sie nur spezielle Sägekettenrundfeilen mit einem $\varnothing 4,0 \text{ mm}$ ($5/32''$) für die im Lieferumfang enthaltene Sägekette.
- ▶ In einem Schärfset, z. B. von Oregon, finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.
- ▶ Lassen Sie ggf. das Schärfen der Sägekette **9** von einer Fachwerkstatt durchführen.

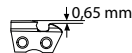
- Benötigtes Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Sägekettenrundfeile $\varnothing 4,0 \text{ mm}$ ($5/32''$)
- Flachfeile
- Tiefenbegrenzungslehre

- ◆ Feilen Sie nur in Vorwärtsbewegung, um Material abzunehmen.

- ◆  Feilen Sie mit einem Schärffwinkel von ca. 25° bei einer Steigung von 10° zur Führungsschiene **8**.

- ◆ Überprüfen Sie den Abstand der Tiefenbegrenzung mit einer Tiefenbegrenzungslehre.



Der richtige Abstand des Tiefenbegrenzers sollte $0,65 \text{ mm}$ ($0,025''$) betragen.

Wartungsintervalle

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Kettenschmierung	Prüfen	X				
Sägekette ⑨	Prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	Schärfen					X
Führungsschiene ⑩	Prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	Reinigen		X	X		
	Ersetzen				X	X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile bestellen

Folgende Angaben müssen bei der Ersatzteilbestellung berücksichtigt werden:

- Typ des Gerätes: Akku-Kettensäge
- Artikelnummer des Gerätes: IAN 327520_1904
- Ident-Nummer des Gerätes: PKSA 20-Li A1

HINWEIS ZUR SÄGEKETTE

- ▶ Empfohlene Oregon Sägekette: Oregon 91 P040X/E (z. B. im Baumarkt erhältlich)
- ▶ Beachten Sie zwingend die nachstehenden Spezifikationen bei Nachkauf von alternativen Herstellern:
 - Kettenteilung: 0,375" (9,525 mm)
 - Treibglieddicke (Nutbreite): 1,27 mm (0,050")
 - Kettengliedanzahl: 40

ALLGEMEINE HINWEISE

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.
- ▶ Empfohlene Oregon Führungsschienen: Oregon 10" 100NDEA04
- ▶ Bei einem Austausch dürfen nur die angegebenen Führungsschienen und Sägeketten verwendet werden. Bei nicht angegebenen, unzulässigen Kombinationen besteht die Gefahr von ernsthaften Verletzungen und Schäden am Gerät.

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter:

www.kompernass.com

Lagerung und Transport

- ◆ Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene **③** beim Transport (siehe Ausklappseite Abb. I) und bei der Lagerung.
- ◆ Reinigen und Warten Sie das Gerät vor jeder Lagerung, siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“.
- ◆ Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff **②**. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Ausklappseite Abb. I).
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen, frostfreien, gut belüfteten und vor Witterung geschützten Ort auf.
Eine Lagerung im Freien ist nicht ratsam. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.
- ◆ Entleeren Sie den Öltank mit einer Absaugpumpe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 327520_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Entfernen Sie die Akkus vor der Entsorgung aus dem Gerät. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsmittel umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

- Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage.
- Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU, nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-13:2009+A1:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Kettensäge PKSA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 10-2019

Seriennummer: IAN 327520_1904

Bochum, 08.10.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku-Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 327520) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
12 / 2019 · Ident.-No.: PKSA20-LiA1-102019-1

IAN 327520_1904